

CORDLESS LED LIGHT 20V PLHLA 20-LI A1/PLHLA 20-LI C1

(GB)

CORDLESS LED LIGHT 20V

Operation and safety notes

(SE)

BATTERIDRIVEN LED-FICKLAMPA 20 V

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

AKUMULATOROWA LAMPA RĘCZNA LED 20 V

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(EE)

AKUGA LED-KÄSILAMP 20 V

Kasutus- ja ohutusnõuded

(DE)

AKKU-LED-HANDLAMPE 20 V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FI)

AKUKÄYTTÖINEN LED-KÄSIVALAISIN 20 V

Käyttö- ja turvaohjeet

(DK)

BATTERIDREVEN LED-HÅNDLAMPE 20 V

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(LT)

AKUMULIATORINIS RANKINIS LED PROŽEKTORIUS 20 V

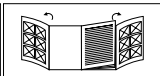
Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(LV)

AR AKUMULATORU DARBINĀMS LED LUKTURIS 20 V

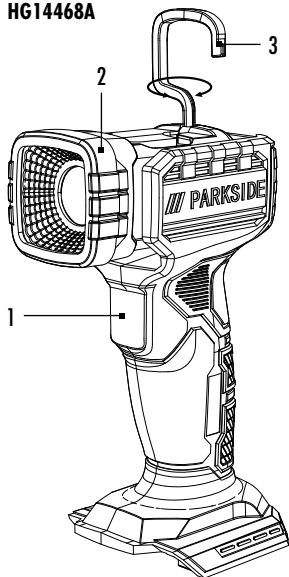
Lietošanas un drošības norādījumi

IAN 515653_2510

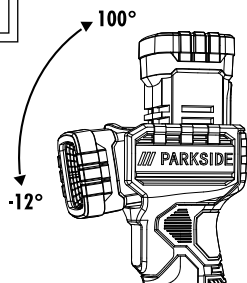


GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	20
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	34
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	49
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	64
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	81
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	96
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	110
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	125

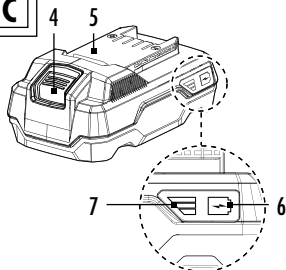
HG14468A



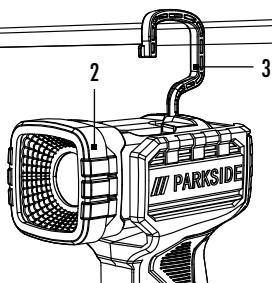
B



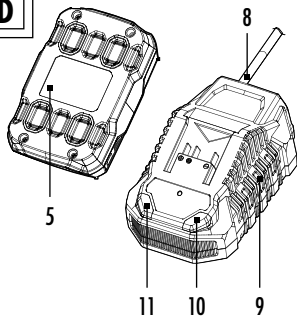
C



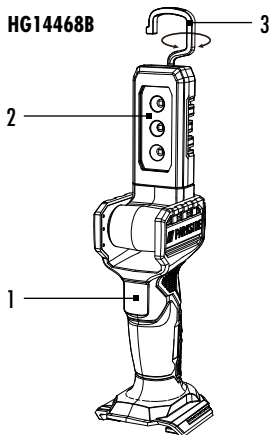
A



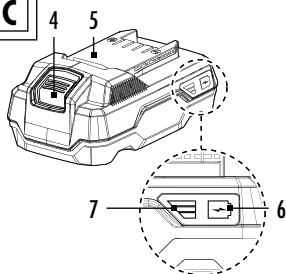
D



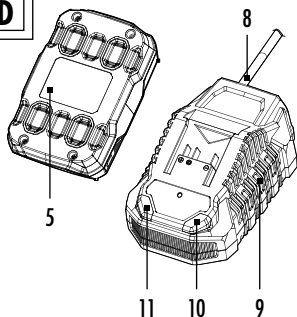
HG14468B



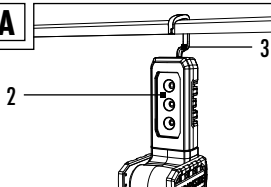
C



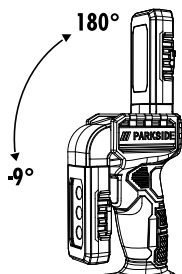
D



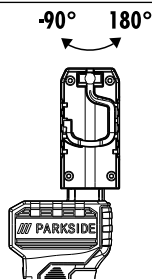
A



B



E



List of pictograms used	Page 7
Intended use	Page 8
Scope of delivery	Page 8
Parts description	Page 8
Technical data	Page 9
Safety instructions	Page 10
General safety warnings.....	Page 10
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 13
Battery charger safety warnings	Page 13
Operation	Page 14
Charging the battery pack	Page 14
Inserting/removing the battery pack	Page 14
Checking the battery pack's charging level.....	Page 14
Charging time.....	Page 15
Using the LED light.....	Page 15
Hanging up the product	Page 16
Maintenance and cleaning	Page 16
Cleaning.....	Page 16
Maintenance.....	Page 16
Storage	Page 16
Troubleshooting	Page 16

Disposal	Page 16
-----------------------	---------

Warranty	Page 17
-----------------------	---------

Warranty claim procedure.....	Page 18
-------------------------------	---------

Service	Page 19
---------------	---------

List of pictograms used

	Read the user manual.		DANGER! - Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		CAUTION! - Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	NOTICE! - Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
	Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Protect the battery pack from fire.
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.		Protect the battery pack against water and moisture.
	Use the product in dry indoor spaces only.		This product is not suitable for household room illumination.
	Fuse		Minimum distance to illuminated material

List of pictograms used			
	Direct current/voltage		Alternating current/voltage
	Protection class II (double insulation)		Protection class III
	Safety information		Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

Cordless led light 20 V

Intended use

The product is suitable for illuminating dark interiors and areas that have no daylight or not enough illumination. The product is not intended for permanent room lighting. The product is not intended for hand-held use. The product is only intended for normal indoor use. The product is not intended for commercial use.

Scope of delivery

- 1 cordless led light 20 V
- 1 set of instructions for use

Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- (1) On/off button 
- (2) LED light
- (3) Suspension hook
- (4) Release button
- (5) Battery pack*
- (6) button (battery level)
- (7) LEDs (battery level)
- (8) Mains cord with mains plug
- (9) Battery charger*
- (10) Charging control LED - Red
- (11) Charging control LED - Green

Technical data

20V Cordless LED Light

PLHLA 20 Li A1:	(Model No.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1:	(Model No.: HG14468B)
Rated voltage:	20 V===
Power:	3 W
Number of LEDs:	1 LED (HG14468A), 3 LEDs (HG14468B)
Degree of protection:	IP20
Protection class:	III/◊

Battery pack PAP 20 B1*

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V=== max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

Battery pack PAP 20 B3*

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V=== max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Operating temperature:	0 °C to 25 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75 % RH

Battery charger PLG 20 A4*

Input:

Rated voltage:	230-240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A/ 

Output:

Rated voltage:	21.5 V===
Charging current:	2.4 A
Protection class:	II/◻

Replacement parts

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
Germany (lidl.de), France (lidl.fr),
Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz),
Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl),
Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR

INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Never immerse the product in water or other liquids!

General safety warnings

Safety notices for battery-powered lamps

- Do not cover the product when in use. The product becomes hot during use and can cause burns.
- Do not look into the light beam. Do not aim the light beam at people or animals.
- Children under the age of 8 are not allowed to use the lamp.
- Check that the product is secured properly. There is a risk of injury if the device falls down.
- The LEDs are not replaceable. If the LEDs fail at the end of their lives, they must be repaired by a qualified electrician or the entire product must be replaced.
- The luminaire housing protects against accidental contact with active parts. Do not open the housing.
- Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself. The LEDs cannot and must not be replaced.

CAUTION!

DANGER OF BURN INJURIES!

- To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.
- The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.



FIRE HAZARD! Fit the product so that it is at least 0.1 metre away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.



WARNING! Do not turn on the light when the product is facing down to a combustible surface. The exposed surface may be overheated or ignited.

- Do not place burning candles or open fire on or near the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or devices emitting heat.
- Dispose of the product if it is damaged.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- When hanging the product, do not exceed the maximum height of 2 m.
- Protect the product from extreme heat and cold.

- Do not cover the product while charging. There is a risk of warming and overheating.
- Have your product serviced by a manufacturer, authorized services agent or a similar qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

Special safety directions for battery-operated products

- Ensure that the product is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a product that is switched on may result in accidents.
- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.
-  Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the **Parkside X 20 V TEAM** series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- Use product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or product to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or product outside the temperature range specified in the instruction. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.
- Do not look directly into the light of the product and do not direct the product into other people's eyes. This can impair the eyesight.
- This product may emit dangerous optical radiation. Do not look directly into the light of the product. This may be harmful to your eyes.

Risk Group 2



CAUTION! Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

Product tested against EN 62471



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE

GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable bat-

teries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge regular or nonrechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold

water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

- The appliance is suitable for indoor use only.

Operation

Charging the battery pack (see fig. D)

Note: The battery pack* (5) may be charged at any time without reducing battery life. Interrupting the charging process does not damage the battery pack* (5). Charge the battery pack* (5) before operation when it is at medium or low charging level.

- Insert the battery pack* (5) into the battery charger* (9).
- Connect the mains plug (8) to a mains outlet.
- The charging control LEDs (green (11) and red (10)) indicate the status of the battery charger* (9) and the battery pack* (5):

LEDs	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective

LEDs	Status
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

- When the battery pack* (5) is fully charged:
 - Remove the battery pack* (5) from the battery charger* (9).
 - Disconnect the mains plug (8) from the mains outlet.

Inserting/removing the battery pack

- **Inserting:** Place the battery pack* (5) on the guide track and push it into the product. The battery pack* (5) audibly snaps in.
- **Removing:** Press the release button (4) and pull out the battery pack* (5).

Checking the battery pack's charging level (see fig. C)

- Press the button (6) on the battery pack* (5).
- The battery pack's* (5) charging level is indicated by the charging level LEDs (7):

LEDs	Status
Red - Yellow - Green	Battery pack fully charged
Red - Yellow	Battery pack half charged
Red	Battery pack needs to be charged

Charging time

Charging time Battery charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Battery charger Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Using the LED light

- Fully charge the battery pack* (5) (see “Charging the battery pack”).
- Insert the battery pack* (5) into the product (see “Inserting/removing the battery pack”).
- The product can be operated in 2 different LED light status. Select the desired LED light status by repeatedly pressing the  button (1).

 button (1)	LED light status
Press 1 x	The LED light (2) lights up at maximum mode.
Press 2 x	Switching off

Adjusting the angle of LED light (2) (model HG14468A):

- Rotate the LED light (2) into the desired position (Fig. B).

Adjusting the head of LED light (2)

(model no.: HG14468B):

- Move the head of LED light (2) into the desired angle (see Fig. B, E of model no.: HG14468B)

Hanging up the product (see fig. A)

⚠ **NOTICE! RISK OF PRODUCT**

DAMAGE!

- Do not use the suspension hook (3) to pull any object. The suspension hook (3) and/or the product can be damaged.
- Hang up the product with the suspension hook (3) on a suitable object.

Maintenance and cleaning

Cleaning

⚠ **WARNING!**

-  Remove the battery pack* (5) before cleaning and when not in use.
- Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the product irreparably.
- Do not use water or metallic acids. There is a risk of a short circuit.
- Clean the product with a soft, dry cloth to avoid scratching the cover of the LED light (2).
- Use a brush to clean the crevices on the product.

Maintenance

The product is maintenance-free.

Storage

- **Before prolonged storage:** Remove the battery pack* (5) from the product and charge it fully.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The charging control LEDs lights (10), (11) of the battery charger* (9) do not illuminate while charging.	The product is not connected to the outlet properly.	Make sure the mains plug (8) is connected to a suitable outlet. Make sure the battery pack* (5) is firmly connected to the battery charger* (9).

Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2033/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales

receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 515653_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 515653_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Merkkien selitykset	Sivu 22
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 23
Toimituslaajuus	Sivu 23
Osien kuvaus	Sivu 23
Tekniset tiedot	Sivu 23
Turvallisuusohjeet	Sivu 25
Yleiset turvallisuusohjeet.....	Sivu 25
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 28
Akkulatureita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 28
Käyttö	Sivu 29
Akun lataaminen	Sivu 29
Akun sisään asettaminen ja poistaminen	Sivu 29
Akun lataustilan tarkistaminen	Sivu 29
Latauksen kesto.....	Sivu 30
LED-valaisimen käyttö	Sivu 30
Tuotteen ripustaminen	Sivu 30
Huolto ja puhdistus	Sivu 31
Puhdistus.....	Sivu 31
Huolto	Sivu 31
Säilytys	Sivu 31
Vianmääritys	Sivu 31

Hävittäminen	Sivu 31
---------------------------	---------

Takuu	Sivu 32
--------------------	---------

Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 33
-----------------------------------	---------

Huoltopalvelu	Sivu 33
---------------------	---------

Merkkien selitykset

	Lue käyttöohje.		VAARA! - Tarkoittaa korkean riskin vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä (esim. tukehtumisvaara).
	VAROITUS! - Tarkoittaa keskitason riskin vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)		VARO! - Tarkoittaa matalan riskin vaaratilannetta, joka voi johtaa lieviin tai kohtalaisiin vammoihin, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)
	HUOMIO! - Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)		Tämä merkki viittaa sopivien suojakäsineiden käyttöön! Noudata näitä ohjeita, joiden avulla vältetään käsien osuminen esineisiin tai kosketuksiin joutuminen lämpö- ja kemiallisten materiaalien kanssa!
	Kytke tuote pois päältä ja irrota akku ennen lisävarusteiden vaihtoa, tuotteen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä.		Suojaa akkua avotulelta.
	Suojaa akkua kuumuudelta ja jatkuvalta, voimakkaalta auringonsäteilyltä.		Suojaa akkua vedeltä ja kosteudelta.
	Käytä vain kuivissa sisätiloissa.		Tuote ei sovellu kodin normaaliin huonevalaistukseen.
	Sulake		Vähimmäisetäisyys valaistuun materiaaliin

Merkkien selitykset			
	Tasavirta/-jännite		Vaihtovirta/-jännite
	Suojausluokka II (kaksoiseristys)		Suojausluokka III
	Turvallisuusohjeet		Käyttöohjeet
	CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.		

Akkukäyttöinen led-käsivalaisin 20 V

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu valaisimeksi pimeisiin sisätiloihin ja tiloihin, joissa ei ole päivänvaloa tai riittävää valaistusta. Tuote ei sovellu tilojen jatkuvaan valaisuun. Tuotetta ei ole tarkoitettu käsikäyttöön. Tuote on tarkoitettu vain tavanomaiseen käyttöön sisätiloissa. Tuote ei sovellu kaupalliseen käyttöön.

Toimituslaajuus

- 1 akkukäyttöinen LED-käsivalaisin 20 V
- 1 käyttöohje

Osien kuvaus

Käännä ennen lukemista kuvalliset sivut esiin ja tutustu tarkemmin tuotteen kaikkiin toimintoihin.

- (1) Virtapainike 
- (2) LED-lampun pää
- (3) Ripustuskoukku
- (4) Avauspainike
- (5) Akku
- (6) Painike (akun tila)
- (7) LEDit (akun tila)
- (8) Virtajohto ja pistoke
- (9) Akkulaturi*
- (10) LED-latausvalo - punainen
- (11) LED-latausvalo - vihreä

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen LED-valaisin 20 V

- PLHLA 20 Li A1 (mallinro: HG14468A)
- PLHLA 20 Li C1 (mallinro: HG14468B)

Nimellisjännite: 20 V===
Teho: 3 W
LEDien lukumäärä: 1 LED (HG14468A), 3 LEDiä
(HG14468B)
IP-luokitus: IP20
Suojausluokka: III/◊

Akku PAP 20 B1*

Tyyppi: litiumioni
Nimellisjännite: 20 V=== maks.
Kapasiteetti: 2,0 Ah
Energia-arvo: 40 Wh
Akkukennojen
lukumäärä: 5

Akku PAP 20 B3*

Tyyppi: litiumioni
Nimellisjännite: 20 V=== maks.
Kapasiteetti: 4,0 Ah
Energia-arvo: 80 Wh
Akkukennojen
lukumäärä: 10

Käyttölämpötila: 0 °C-25 °C
Säilytyslämpötila: -10 °C-45 °C
Käyttökosteus: 40-75 % suhteellinen
ilmankosteus

Laturi PLG 20 A4*

Tulo:

Nimellisjännite: 230-240 V~
Nimellistaajuus: 50 Hz
Nimellisteho: 65 W
Sulake (sisällä): 3,15 A/

Lähtö:

Nimellisjännite: 21,5 V===
Latausvirta: 2,4 A
Suojausluokka: II/

Varaosat

- Seuraavien maiden asiakkaat voivat tilata yhteensopivia vara-akkuja ja latureita Lidlin verkkokaupasta:
Saksa (lidl.de), Ranska (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšekin tasavalta (lidl.cz), Alankomaat (lidl.nl), Puola (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Espanja (lidl.es)
Muiden maiden asiakkaat voivat tilata näitä osoitteesta www.optimex-shop.com.

* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.



Turvallisuusohjeet

LUE KAIKKI TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ! JOS ANNAT TUOTTEEN MUIDEN KÄYTTÖÖN, ANNA MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT TUOTTEEN MUKANA!



VAROITUS! LAP- SIA UHKAAVA HENGEN-JA TAPATURMANVAARA!

- Älä jätä lapsia pakkausmateriaalien läheisyyteen ilman valvontaa. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lasten ei tule suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Tuote ei ole lelu, ja sitä on säilytettävä lasten ulottumattomissa. Lapset eivät tunnista vaaratilanteita, jotka liittyvät sähkölaitteiden käyttöön.
- Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä vaurioita.

- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin!

Yleiset turvallisuusohjeet

Akkukäyttöisiä lampputa koskevat turvallisuusohjeet

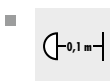
- Älä peitä tuotetta käytön aikana. Tuote lämpenee käytössä, joten käyttö voi johtaa palovammoihin.
- Älä katso valonsäteeseen. Älä suuntaa valonsädettä muihin henkilöihin tai lemmikkeihin.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää lampputa.
- Tarkista aina laitteen kiinnityksen tukevuus. Loukkaantumisaara tuotteen pudotessa.
- LEDit eivät ole vaihdettavissa. Kun LEDit ovat tulleet elinkaarensa päähän, pätevän sähköasentajan on korjattava ne tai koko tuote on vaihdettava uuteen.
- Valaisimen runko suojaa aktiivisten osien tahattomalta koskettamiselta. Älä avaa runkoa.
- Älä tee mitään muutoksia tai korjauksia tuotteeseen. LEDejä ei voi eikä niitä saa vaihtaa.

HUOMIO!

PALOVAMMOJEN VAARA!

- Vältä palovammat tarkistamalla, että tuote on kytketty pois päältä ja jäähtynyt

- vähintään 15 minuuttia ennen kuin kosket siihen. Tuote voi muuttua hyvin kuumaksi.
- Esillä olevat pinnat, etenkin lämpökutistuva letku, muuttuvat hyvin kuumiksi lampun ollessa käytössä.



TULIPALON VAARA!

Sijoita tuote niin, että se on vähintään 0,1 metrin päässä valaistavasta materiaalista. Liiallinen lämmönkehitys voi sytyttää tulipalon.

- **VAROITUS!** Älä kytke valoa päälle, jos tuote on kohdistettu syttyvään pintaan. Valaistu pinta voisi ylikuumeta ja syttyä palamaan.
- Älä aseta palavia kynttilöitä tai muita avotulia tuotteen päälle tai viereen.
- Älä käytä tuotetta lämmönlähteiden, esim. lämpöpattereiden tai muiden lämpöä säteilevien laitteiden, läheisyydessä.
- Hävitä tuote, jos se on vaurioitunut.
- Noudata akkukäyttöisten tuotteiden käyttö- ja kieltoja mahdollisia vaaratilanteita sijaitsevista paikoista, kuten esim. huoltamoilla, lentokentillä ja sairaaloissa.
- Tuotetta ripustettaessa 2 m:n enimmäiskorkeutta ei saa ylittää.
- Suojaa tuote kuumuudelta ja pakkaselta.
- Älä peitä tuotetta latauksen aikana. Tästä seuraa lämpötilan nousu ja ylikuumenemisen vaara.

- Korjauta tuote vain valmistajalla tai tämän valtuuttamalla huoltoteknikolla tai muulla tehtävään pätevällä henkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin taataan, että tuotetta voidaan käyttää edelleen turvallisesti.

Akkulaitteita koskevat erityiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuote on kytketty pois päältä ennen akun sisään asettamista. Akun asettaminen tuotteen sisään, joka on päällekytketty, voi johtaa tapaturmiin.
- Älä käytä mitään lisätarvikkeita, joita PARKSIDE ei ole suositellut. Tämä voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- **⚠** Noudata turvallisuusohjeita sekä latausta ja oikeaa käyttöä koskevia ohjeita, jotka löytyvät akun ja **Parkside X 20 V TEAM**-sarjan laturin käyttöohjeesta. Yksityiskohtaisen latausohjeen ja lisätiedot löydät erillisestä käyttöohjeesta.
- Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latureilla. Vain tietyn tyyppisille akuille soveltuva laturi voi syttyä palamaan, jos sillä ladataan muuntyyppisiä akkuja.
- Käytä tuotteessa vain siihen sopivia akkuja. Muuntyyppisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin tai tulipaloon.

- Älä pidä käyttämätöntä akkua paperiliittimien, kolikkojen, avaimien, nauhojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheisyydessä, sillä ne voivat johtaa siltakytken-tään. Akkukontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käyte-tään väärin. Vältä koskemasta akkunestee-seen. Jos nestettä joutuu iholle, huuhte-le kohta vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota tämän lisäksi yhteyttä lääkäriin. Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua. Vaurioituneet ja muutetut akut voivat toimia odottamattomalla tavalla ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisvaaraan.
- Älä altista akkua tai tuotetta avotulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Avotuli tai yli 130 °C:n lämpötilat voivat johtaa räjähdykseen.
- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai tuotetta käyttöohjeessa mai-nitun lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheel-linen lataus tai lataus sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voivat rikkoa akun ja lisätä tu-lipalon vaaraa.
- Älä katso suoraan tuotteen valoon äläkä koh-dista tuotetta muiden henkilöiden silmiin. Se voi heikentää näkökykyä.
- Tuotteesta voi lähteä vaarallista optista sä-teilyä. Älä katso suoraan tuotteen valoon. Se voi vaurioittaa silmiä.

Riskiryhmä 2



VARO! Tuotteesta voi lähteä vaarallista optista säteilyä. Älä katso säteeseen. Se voi vaurioittaa silmiä.

Tuote on testattu EN 62471 -standardin mukaan



Paristoja/ akkuja koskevat turvallisuohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nie-laiseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!



RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia.

Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumentuminen, tulipalo tai räjähdys.

- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!

Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää

ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.

Akkulatureita koskevat turvallisuusohjeet

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, jos joku henkilö valvoo tai opas-taa heitä tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Älä lataa tavallisia paristoja tai akkuja, joita ei voi ladata. Tämän ohjeen laiminlyöminen on vaarallista.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, sen saa vaihtaa uuteen vain valmistaja tai tämän huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Suojaa sähköosat kosteudelta. Älä upota näitä osia laitetta veteen tai muihin nesteisiin välttääksesi sähköiskun. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Noudata

puhdistusta, hoitoa ja korjausta koskevia ohjeita.

- Laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.

Käyttö

Akun lataaminen (kuva D)

Huomautus: Akku* (5) voidaan ladata milloin tahansa ilman, että akun käyttöikä lyhenee. Latauksen keskeyttäminen ei vaurioita akkua* (5). Lataa akku* (5) ennen käyttöä, jos sen lataustaso on keskimääräinen tai alhainen.

- Aseta akku* (5) akkulaturiin* (9).
- Kytke pistoke (8) pistorasiaan.
- LED-latausvalo (vihreä (11) ja punainen (10)) näyttävät laturin* (9) ja akun (5) tilan:

LEDit	Tila
Punainen LED palaa	Akku latautuu
Vihreä LED palaa	Akku on täyteenladattu
Vihreä ja punainen LED vilkkuvat	Akku on viallinen
Punainen LED vilkkuu	Akku on liian kylmä tai kuuma
Vihreä LED palaa (ilman akkua)	Laturi on käyttövalmis

- Kun akku* (5) on täyteenladattu:
 - Poista akku* (5) laturista* (9).
 - Irrota pistoke (8) pistorasiasta.

Akun sisään asettaminen ja poistaminen

- **Sisään asettaminen:** aseta akku* (5) ohjauksikon päälle ja työnnä se tuotteen sisään. Akku* (5) lukittuu kuuluvasti.
- **Poistaminen:** paina avauspainiketta (4) ja vedä akku* (5) ulos.

Akun lataustilan tarkistaminen (kuva C)

- Paina akun* (5) päällä olevaa painiketta (6).
- Akun* (5) lataustila näytetään LEDien (7) avulla:

LEDit	Tila
Punainen - keltainen - vihreä	Akku on täyteenladattu
Punainen - keltainen	Akku on puoliksi ladattu
Punainen	Akku on ladattava

Latauksen kesto

Latauksen kesto Laturi	2 Ah Akku PAP 20 B1	4 Ah Akku PAP 20 B3
maks. 2,4 A Laturi PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Laturi PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Laturi Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

LED-valaisimen käyttö

- Lataa akku* (5) täyteen (katso "Akun lataaminen").
- Aseta akku* (5) tuotteeseen (katso "Akun sisään asettaminen ja poistaminen").
- Tuotetta voidaan käyttää 2 eri LED-valaisutilla. Valitse haluttu LED-valaisutilla painamalla toistamiseen virtapainiketta  (1).

Virtapainike  (1)	LED-valaisutila
1 painallusta:	LED-lampun pää (2) palaa kirkkaimmillaan.
2 painallusta:	kytketään pois päältä

LED-lampun pää (2) kulman kohdistaminen (malli HG14468A):

- Käännä LED-lampun pää (2) haluttuun asentoon (kuva B).

LED-lampun pää (2) asettaminen (mallinro: HG14468B):

- Aseta LED-lampun pää (2) haluttuun kulmaan (katso kuvat B, E mallinrosta: HG14468B).

Tuotteen ripustaminen

HUOMIO! TUOTEVAURIOIDEN VAARA!

- Älä käytä ripustuskoukku (3) jonkin esineen vetämiseen. Ripustuskoukku (3) ja/tai tuote voivat muutoin vaurioitua.
- Ripusta tuote ripustuskoukulla (3) sopivaan esineeseen.

Huolto ja puhdistus

Puhdistus

VAROITUS!

-  Poista akku* (5) tuotteesta ennen tuotteen puhdistusta ja kun sitä ei käytetä!
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuotinaaineita. Nämä voivat vaurioittaa tuotteen käyttökelvottomaksi.
- Älä käytä vettä tai metallisia apuvälineitä. Muutoin oikosulun vaara.
- Käytä tuotteen puhdistukseen pehmeää, kuivaa liinaa, jotta LED-lampun pään (2) suojuksen ei naarmuunnu.
- Puhdista tuotteen urat harjalla.

Huolto

Tuotetta ei tarvitse huoltaa.

Säilytys

- **Ennen pitkäaikaista säilytystä:** poista akku* (5) tuotteesta ja lataa se täyteen.

Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laturin (9) LED-latausvalot (10), (11) eivät pala latauksen aikana.	Tuotetta ei ole kytketty oikein pistorasiaan.	Varmista, että pistoke (8) kytketään sopivaan pistorasiaan. Varmista, että akku* (5) on liitetty tukevasti laturiin* (9).

Hävittäminen

Pakkaus:

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteen lajittelua koskevia merkin- töjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7: muovit/20-22: paperi ja pahvi/80-98: komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävitysmahdollisuuksista saat kunnantai kaupungintalolta.



Rastilla ylivedetyn jätteen merkki tarkoittaa, että tähän laitteeseen sovelletaan direktiiviä

2012/19/EU. Tämän direktiivin mukaan elinkaarensa päähän tullutta laitetta ei saa heittää normaaliin talousjätteeseen, vaan se on toimittava erilliseen keräyspaikkaan tai jätteenkäsittelystä vastaavaan laitokseen.

Tämä hävitystapa on maksuton.

Säästä ympäristöä hävittämällä tuotteet asianmukaisesti.

Paristojen/akkujen:



Paristojen/akkujen virheelisestä hävittämisestä aiheutuva ympäristövahinko!

Vialliset tai käytetyt paristot/akut täytyy kierrättää ASETUKSEN 2023/1542 mukaan. Palauta paristot/akut paikallisiin keräyspisteisiin.

Yliviivatun jätteen merkki paristoissa tai akuissa tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Poista paristot/akut tuotteesta ennen hävittämistä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätteenkäsittelyyn.

Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohehkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioitunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämän tuotteen takuu-aika koskee myös akkua.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- o Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 515653_2510) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- o Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.
- o Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- o Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta

huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vika ja milloin vika ilmeni.

0



Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 515653_2510 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 916210

Yhteydenottolomake osoitteessa
parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 36
Föreskriven användning	Sidan 37
Leveransomfattning	Sidan 37
Beskrivning av delarna	Sidan 37
Tekniska data	Sidan 38
Säkerhetsinformation	Sidan 39
Allmän säkerhetsinformation	Sidan 39
Säkerhetsinformation om batterier/batteripack	Sidan 42
Säkerhetsinformation för batteriladdare	Sidan 42
Användning	Sidan 43
Laddning av batteripaket	Sidan 43
Isättning/borttagning av batteripaket	Sidan 43
Kontrollera batteripaketets laddningsstatus	Sidan 43
Laddningstid	Sidan 44
Användning av LED-lampan	Sidan 44
Upphängning av produkten	Sidan 44
Underhåll och rengöring	Sidan 45
Rengöring	Sidan 45
Underhåll	Sidan 45
Förvaring	Sidan 45
Felsökning	Sidan 45

Avfallshantering	Sidan 45
-------------------------------	----------

Garanti	Sidan 46
----------------------	----------

Handläggning av garantianspråk.....	Sidan 47
-------------------------------------	----------

Service	Sidan 48
---------------	----------

Teckenförklaring till använda piktogram

 	Läs bruksanvisningen.		FARA! – Indikerar en fara med hög risk, som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador (till exempel risk för kvävning).
	WARNING! – Indikerar en fara med medelsvår risk, som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador (till exempel risk för elektriska stötar)		SE UPP! – Indikerar en fara med låg risk, som om den inte undviks kan leda till lätta eller medelsvåra personskador (till exempel risk för skällning)
	OBS! – Varnar för möjliga materiella skador (till exempel risk för kortslutning)		Detta åtgärdssymbol hänvisar till att lämpliga skyddshandskar måste användas! Följ anvisningarna för att undvika att dina händer stöter emot föremål, blir träffade av föremål eller kommer i kontakt med termiska eller kemiska ämnen!
	Stäng av produkten och ta ut batteripaketet innan du byter ut tillbehör, rengör produkten eller när den inte används.		Skydda batteripaketet mot eld.
	Skydda batteripaketet mot värme och varaktigt, starkt solljus.		Skydda batteripaketet mot vatten och fukt.
	Får endast användas i torra utrymmen inomhus.		Denna produkt är inte lämplig att användas som belysning i hushållet!

Teckenförklaring till använda piktogram			
	Säkring		Minsta avstånd till belyst material
	Likström/-spänning		Växelström/-spänning
	Skyddsklass II (dubbel isolering)		Skyddsklass III
	Säkerhetsinformation		Instruktioner
	CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.		

Batteridrivna LED-ficklampa 20 V

Föreskriven användning

Produkten är lämplig för att belysa mörka inomhusmiljöer och områden som saknar dagsljus eller tillräcklig belysning. Produkten är inte lämplig för permanent rumsbelysning. Produkten är inte avsedd för handhållen användning. Produkten är endast avsedd för normal användning inomhus. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.

Leveransomfattning

1 batteridrivna LED-handlampa 20 V

1 bruksanvisning

Beskrivning av delarna

Vik ut bildsidorna och ha dem till hands när du läser och gör dig bekant med alla produktens funktioner.

- (1) Till-/Från-knapp 
- (2) LED-lamphuvud
- (3) Krokar för upphängning
- (4) Frigöringsknapp
- (5) Batteripaket*
- (6) Knapp (batteristatus)
- (7) Lysdioder (batteristatus)
- (8) Nätkabel med nätkontakt
- (9) Batteriladdare*
- (10) Lysdiod för laddningskontroll - röd
- (11) Lysdiod för laddningskontroll - grön

Tekniska data

20 V batteridrivnen LED-lampa

PLHLA 20 Li A1	(modellnr: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(modellnr: HG14468B)
Märkspänning:	20 V===
Effekt:	3 W
LED-antal:	1 lysdiod (HG14468A), 3 lysdioder (HG14468B)
Kapslingsklass:	IP20
Skyddsklass:	III/ 

Batteripack PAP 20 B1*

Typ:	litiumjon
Nominell spänning:	20 V=== max.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energivärde:	40 Wh
Antal battericeller:	5

Batteripack PAP 20 B3*

Typ:	litiumjon
Nominell spänning:	20 V=== max.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energivärde:	80 Wh
Antal battericeller:	10

Drifttemperatur:	0 °C till 25 °C
Lagringstemperatur:	-10 °C till 45 °C
Driftfuktighet:	40 till 75 % relativ luft- fuktighet

Laddare PLG 20 A4*

Ingång:

Märkspänning:	230-240 V~
Nominell frekvens:	50 Hz
Nominell effekt:	65 W
Säkring (intern):	3,15 A/ 

Utgång:

Märkspänning:	21,5 V===
Laddström:	2,4 A
Skyddsklass:	II/ 

Reservdelar

- Kunder från följande länder kan beställa kompatibla ersättningsbatterier och laddare från Lidl's webbutiker:
Tyskland (lidl.de), Frankrike (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjeckien (lidl.cz), Nederländerna (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakien (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
Kunder från alla andra länder kan beställa dessa via www.optimex-shop.com.

*Batteripaket och laddare ingår ej i leveransen.



Säkerhetsinformation

LÄS SÄKERHETSINFORMATIONEN OCH BRUKS-ANVISNINGEN NOGA INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN! OM DU GER DENNA PRODUKT VIDARE TILL ANDRA, LÄMNA ÄVEN ÖVER ALLA DOKUMENT!



VARNING! LIVS- FARA OCH RISK FÖR OLYCKOR FÖR SPÄD-

BARN OCH BARN! Lämna aldrig barn med förpackningsmaterial utan uppsikt. Håll alltid barn borta från förpackningsmaterialet.

- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, så länge de övervakas eller har blivit instruerade om produktens säkra användning produkten och förstår riskerna som användningen kan medföra. Låt inte barn leka med produkten. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan uppsikt.
- Denna produkt är ingen leksak och måste hållas utom räckhåll för barn. Barn är inte medvetna om farorna som uppstår vid hantering av elektriska enheter.

- Använd inte produkten, om den har synliga skador.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor!

Allmän säkerhetsinformation

Säkerhetsinformation om batteridrivna lampor

- Täck inte över produkten under pågående drift. Produkten värms upp under användning och kan orsaka brännskador.
- Titta inte direkt i ljusstrålen. Rikta inte ljusstrålen direkt på personer eller djur.
- Barn under 8 år får inte använda lampan.
- Kontrollera enhetens monteringshållfasthet på lång sikt. Det finns risk för skador på grund av att produkten kan falla ner.
- Lysdioderna är inte utbytbara. När lysdioderna slutar att fungera på slutet av sin livslängd, måste den repareras av en kvalificerad elektriker eller hela produkten måste bytas ut.
- Lampkåpan skyddar mot oavsiktlig kontakt med aktiva delar. Öppna inte kåpan.
- Utför inga förändringar eller reparationer på produkten. Lysdioderna får inte och kan inte bytas.

OBS!

RISK FÖR BRÄNNSKADOR!

- För att undvika brännskador, måste du förvissa dig om att produkten är släckt och har svalnat i minst 15 minuter innan du rör vid den. Produkten kan bli väldigt varm.
- Tillgängliga ytor, speciellt krympslangen, blir mycket varma när lampan används.



BRANDRISK! Ställ produkten så att den befinner sig

minst 0,1 meter från materialet som ska belysas. Kraftig värmeutveckling kan medföra brandrisk.

 **WARNING!** Tänd inte lampan när produkten är riktad mot en brandfarlig yta. Den upplysta ytan kan överhettas eller antändas.

- Ställ inga tända ljus eller andra öppna lågor på eller i närheten av produkten!
- Använd inte produkten i närheten av värmekällor till exempel element eller andra enheter som genererar värme!
- Lämna produkten till avfallshantering, om den är skadad.
- Beakta användningsbegränsningarna och förbuden för batteridrivna produkter i potentiellt farliga situationer, såsom på bensinstationer, flygplatser, sjukhus, etc.
- Vid upphängning av produkten får den maximala höjden på 2 m inte överskridas.
- Skydda produkten mot extrem värme och kyla.

- Täck inte över produkten medan laddning pågår. Risk för uppvärmning och överhettning föreligger.
- Låt din produkt endast repareras av tillverkaren eller av en servicetekniker som tillverkaren auktoriserat eller av en person med liknande kvalifikationer och endast med original reservdelar. Därmed säkerställs att produktens säkerhet bevaras.

Speciell säkerhetsinformation för batterienheter

- Se till att produkten är avstängd, innan du sätter i batteriet. Att sätta i ett batteri i en påslagen produkt kan leda till olyckor.
- Använd inget tillbehör, som inte PARKSIDE har rekommenderat. Det kan orsaka elektriska stötar eller eld.

 Beakta säkerhetsinformationen och upplysningar för laddning och den korrekta användningen, som finns i bruksanvisningen för ditt batteripaket och laddare i

Parkside X 20 V TEAM-serien. En detaljerad beskrivning för laddning och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

- Batterierna får endast laddas i laddare som rekommenderas av tillverkaren. Det föreligger brandrisk om laddare, som är avsedda

- för en viss typ av batterier används med andra batterier.
- Använd endast de avsedda batterierna i produkten. Användning av andra batterier kan orsaka personskador och brandrisk.
 - Batterier som inte används måste hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metalldelar, som kan orsaka att kontakterna överkopplas. Kortslutning mellan batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller eldsvåda.
 - Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Spola av med vatten om du ändå råkar komma i kontakt med vätskan. Konsultera dessutom läkare om du skulle få nämnda vätska i ögonen. Batterivätska som tränger ut kan förorsaka hudretningar eller brännskador.
 - Använd inga skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och orsaka brand, explosion eller skada.
 - Utsätt inte batteriet eller produkten för eld eller för höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
 - Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller produkten utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka risken för brand.
 - Titta inte direkt in i produktens ljus och rikta inte produkten mot andras ögon. Detta kan försämra synen.
 - Farliga optiska strålningar kan utgå från den här produkten. Titta inte direkt in i produktens ljus. Detta kan skada dina ögon.

Riskgrupp 2



SE UPP! Farliga optiska strålningar kan utgå från den här produkten. Titta inte in i strålen. Det kan vara skadligt för dina ögon.

Produkten är testad enligt EN62471



Säkerhetsinformation om batterier/ batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!

Läckande eller skadade batterier/batteripack

kan vid beröring förorsaka frätskador på

huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.

Säkerhetsinformation för batteriladdare

- Denna enhet kan användas av barn från och med 8 år och av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt av en person eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengörings- och underhållsarbete får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Ladda inte upp vanliga eller icke-uppladdningsbara batterier. Att ignorera denna instruktion är farligt.
- Om enhetens nätkabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst, eller av en motsvarande kvalificerad person för att undvika risk för skador.
- Skydda elektriska komponenter mot fukt. Doppa inte sådana delar i vatten eller andra vätskor för att undvika elektriska stötar. Håll aldrig produkten under rinnande vatten. Beakta anvisningarna för rengöring, underhåll och reparation.

- Enheten är endast avsedd för användning inomhus.

Användning

Laddning av batteripaket (se bild D)

Hänvisning: Detta batteripaket* (5) kan laddas när som helst utan att batteriets livslängd förkortas. Batteripaketet* (5) skadas inte om du avbryter laddningen. Ladda batteripaketet* (5) före användning om det har en medel- eller låg laddningsnivå.

- Sätt batteripaketet* (5) i laddaren (9).
- Anslut nätkontakten (8) till ett eluttag.
- Lysdioder för laddningskontroll (gröna (11) och röda (10)) visar laddarens* (9) status och statusen för batteripaketet* (5):

Lysdioder	Status
Röd LED tänds	Batteripaket laddas
Grön LED tänds	Batteripaket fulladdat
Grön och röd LED blinkar	Batteripaket defekt
Röd LED blinkar	Batteripaket för kallt eller för varmt
Grön LED tänds (utan batteripaket)	Laddare klar för drift

- När batteripaketet* (5) har laddats fullständigt:
 - Ta ut batteripaketet* (5) ur laddaren* (9).
 - Dra ut nätkontakten (8) ur eluttaget.

Isättning/borttagning av batteripaket

- **Isättning:** Placera batteripaketet* (5) på styrskenan och skjut in den i produkten. Batteripaket* (5) klickar fast hörbart.
- **Borttagning:** Tryck på frigöringsknappen (4) och dra ut batteripaketet* (5).

Kontrollera batteripaketets laddningsstatus (se bild C)

- Tryck på knappen (6) på batteripaketet* (5).
- Batteripaketets* (5) laddningsstatus visas av lysdioderna (7):

Lysdioder	Status
Röd - Gul - Grön	Batteripaket fulladdat
Röd - Gul	Batteripaket laddat till hälften
Röd	Batteripaketet måste laddas

Laddningstid

Laddningstid Laddare	2 Ah Batteripaket PAP 20 B1	4 Ah Batteripaket PAP 20 B3
max. 2,4 A Laddare PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4,5 A Laddare PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Laddare Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Användning av LED-lampan

- Ladda ditt batteripaket* (5) fullständigt (se "Laddning av batteripaket").
- Sätt i batteripaketet* (5) i produkten (se "Isättning/borttagning av batteripaket").
- Produkten kan användas i 2 olika LED-ljuslägen. Välj det önskade LED-ljusläget genom att upprepade gånger trycka på Till-/Från-knappen  (1).

Till-/Från-knappen  (1)	LED-ljusläge
Tryck 1 gång:	LED-lamphuvudet (2) lyser med maximal styrka.
Tryck 2 gånger:	Avstängning

Rikta in LED-lamphuvudets (2) vinkel (modell HG14468A):

- Vrid LED-lamphuvudet (2) till den önskade positionen (bild B).

LED-lamphuvudets (2) inställning (modellnr: HG14468B):

- Flytta LED-lamphuvudet (2) till den önskade vinkeln (se bild B, E av modellnr: HG14468B).

Upphängning av produkten

OBS! RISK FÖR PRODUKTSKADOR!

- Använd inte kroken för upphängning (3) för att dra i ett föremål. Risk föreligger att kroken för upphängning (3) och/eller produkten kan skadas.
- Häng upp produkten på ett lämpligt föremål med kroken för upphängning (3).

Underhåll och rengöring

Rengöring

⚠ VARNING!

-  Ta bort batteripaketet* (5) från produkten innan du rengör produkten innan du använder den!
- Använd inga skurande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Dessa kan skada produkten irreparabelt.
- Använd inget vatten eller hjälpmedel av metall. Det föreligger risk för kortslutning.
- Använd en mjuk, torr duk för rengöring för att förhindra att LED-lamphuvudet (2) repas.
- Använd en borst för att rengöra produktens öppningar.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

- **Före en längre lagring:** Ta ut batteripaketet* (5) ur produkten och ladda det fullständigt.

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Lysdioderna för laddningskontroll (10), (11) för laddaren (9) lyser inte under pågående laddning.	Produkten har inte anslutits korrekt till eluttaget.	Se till att nätkontakten (8) har anslutits till ett lämpligt eluttag. Se till att batteripaketet* (5) är ordentligt anslutet till laddaren* (9).

Avfallshantering

Förpackning:

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.

Produkt:



Information om möjligheterna för avfallshantering av den uttjänta produkten erhåller du hos kommunen.



Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att denna enhet omfattas av direktiv 2012/19/EU.

Detta direktiv anger att du inte får kasta denna utrustning i det normala hushållsavfallet när den kasseras utan att den måste lämnas till särskilda insamlingsställen, återvinningscentraler eller specialföretag för avfallshantering.

Denna avfallshantering kostar dig ingenting.

Var rädd om miljön och säkerställ en korrekt avfallshantering.

Batterier/ackumulatorer:



Miljöskada till följd av felaktig kassering av batterier/ackumulatorer!

Defekta eller använda batterier måste lämnas till avfallshantering i enlighet med FÖRORDNING 2023/1542. Lämna in batterier/ackumulatorer via de lokala insamlingsställena som tillhandahålls.

Den överkorsade soptunnan på batterier eller batteripack betyder att du inte får kasta batterier och batteripack i hushållsavfallet. Ta alltid ut batterierna ur produkten före avfallshantering. Dessa kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall.

De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly.

Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet,

kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

För denna produkt gäller garantitiden även för batteriet.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- o Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 515653_2510) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- o Artikelnumret hittar du på typskylten, ingravat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.

- o Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vid dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- o En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.

o



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 515653_2510 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 515653_2510

FI

Service Finland

Tel.: 0800 916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 515653_2510



De anvendte piktogrammers legende	Side 51
Bestemmelsesmæssig anvendelse	Side 52
Pakkens indhold	Side 52
Beskrivelse af delene	Side 52
Tekniske data	Side 53
Sikkerhedsanvisninger	Side 54
Generelle sikkerhedsanvisninger	Side 54
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 57
Sikkerhedsanvisninger for batteriopladere	Side 57
Betjening	Side 58
Opladning af batteripakke	Side 58
Isætning/udtagning af batteripakke	Side 58
Kontrol af batteripakkens opladningstilstand	Side 58
Opladningstid	Side 59
Brug af LED-lampen	Side 59
Ophængning af produktet	Side 59
Vedligeholdelse og rengøring	Side 60
Rengøring	Side 60
Vedligeholdelse	Side 60
Opbevaring	Side 60
Fejlafhjælpning	Side 60

Bortskaffelse	Side 60
----------------------------	---------

Garanti	Side 61
----------------------	---------

Afvikling af garantisager	Side 62
---------------------------------	---------

Service	Side 63
---------------	---------

De anvendte piktogrammers legende

 	Læs betjeningsvejledningen.		FARE! – Betegner en fare af høj grad, som, hvis den ikke undgås, har døden eller svære kvæstelser til følge (f.eks. kvælningfare).
	ADVARSEL! – Betegner en fare af middelsvær grad, som, hvis den ikke undgås, kan have døden eller svære kvæstelser til følge (f.eks. fare for elektrisk stød)		FORSIGTIG! – Betegner en fare af lav grad, som, hvis den ikke undgås, kan have lettere eller middelsvære kvæstelser til følge (f.eks. fare for skoldning)
	OBS! – Advarer mod potentiel materiel skade (f.eks. fare for kortslutning)		Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelseshandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande, eller rammes af genstande, eller kommer i kontakt med termiske eller kemiske materialer!
	Sluk for produktet, og tag batteripakken ud, inden du skifter tilbehørsdele, rengør produktet, eller hvis det ikke bruges.		Beskyt batteripakken mod ild.
	Beskyt batteripakken mod varme og direkte sollys.		Beskyt batteripakken mod vand og fugt.
	Må kun bruges i tørre rum indendørs.		Dette produkt er ikke egnet til rumbelysning i hjemmet.

De anvendte piktogrammers legende

	Sikring		Minimumsafstand til belyst materiale
	Jævnstrøm/-spænding		Vekselstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse II (dobbelisolering)		Beskyttelsesklasse III
	Sikkerhedsanvisninger		Handlingsanvisninger
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.		

Batteridreven LED-håndlampe 20 V

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Produktet er velegnet til belysning i mørke indendørs rum og områder, som ikke får dagslys eller tilstrækkelig belysning. Produktet er ikke beregnet til konstant rumbelysning. Produktet er ikke beregnet til håndholdt anvendelse. Produktet er kun beregnet til almindelig brug i indendørs rum. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse.

Pakkens indhold

- 1 batteridrevet LED-håndlampe 20 V
- 1 betjeningsvejledning

Beskrivelse af delene

Fold begge sider med illustrationerne ud, inden du læser vejledningen, og sæt dig ind i alle produktets funktioner.

- (1) Tænd/sluk-knap 
- (2) LED-lampehoved
- (3) Ophængningskrog
- (4) Frigivelsesknap
- (5) Batteripakke*
- (6) Knap (batteritilstand)
- (7) LED'er (batteritilstand)
- (8) Strømledning med stik
- (9) Batterioplader*
- (10) Ladekontrol-LED - rød
- (11) Ladekontrol-LED - grøn

Tekniske data

20 V batteridrevet LED-lygte

PLHLA 20 Li A1	(model-nr.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(model-nr.: HG14468B)
Nominel spænding:	20 V===
Effekt:	3 W
LED-antal:	1 LED (HG14468A), 3 LED'er (HG14468B)
Beskyttelsesgrad:	IP20
Beskyttelsesklasse:	III/ 

Batteripakke PAP 20 B1*

Type:	litium-ion
Nominel spænding:	20 V=== maks.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energiværdi:	40 Wh
Antal battericeller:	5

Batteripakke PAP 20 B3*

Type:	litium-ion
Nominel spænding:	20 V=== maks.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energiværdi:	80 Wh
Antal battericeller:	10
Brugstemperatur:	0 °C til 25 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til 45 °C
Driftsfugtighed:	40 til 75 % relativ luftfugtighed

Oplader PLG 20 A4*

Indgang:

Nominel spænding:	230-240 V~
Nominel frekvens:	50 Hz
Nominel effekt:	65 W
Sikring (intern):	3,15 A/ 

Udgang:

Nominel spænding:	21,5 V===
Ladestrøm:	2,4 A
Beskyttelsesklasse:	II/ 

Reserve dele

- Kunder i følgende lande kan bestille kompatible reservebatterier og opladere i Lidl's onlinebutikker:
Tyskland (lidl.de), Frankrig (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjekkiet (lidl.cz), Nederlandene (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakiet (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
Kunder i alle andre lande kan bestille dem på www.optimex-shop.com.

* Batteripakke og oplader er ikke indeholdt i leveringen.



Sikkerhedsanvisninger

INDEN DU TAGER PRODUKTET I BRUG, SKAL DU GØRE DIG FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS DU VIDEREGER DETTE PRODUKT TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTER FØLGE MED!



⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Hold altid børn på afstand af emballagen.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn, eller hvis disse børn/personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet og har forstået de farer, der er forbundet hermed. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under opsyn.
- Dette produkt er ikke legetøj og skal være uden for børns rækkevidde. Børn er ikke bevædte om farerne i forbindelse med håndtering af elektriske apparater.

- Anvend ikke produktet, hvis det har synlige skader.
- Nedsæk aldrig produktet i vand eller andre væsker!

Generelle sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsanvisninger til batterilamper

- Produktet må ikke dækkes til under brug. Produktet bliver varmt under driften og det kan føre til forbrændinger.
- Se ikke direkte ind i lysstrålen. Ret ikke lysstrålen mod personer eller dyr.
- Børn under 8 år må ikke bruge lampen.
- Test den permanente holdbarhed af apparatholderen. Der er fare for tilskadekomst, hvis produktet falder ned.
- LED'erne kan ikke udskiftes. Hvis LED'erne svigter i slutningen af deres levetid, skal de repareres af en kvalificeret elektriker, eller hele produktet skal udskiftes.
- Lampehuset beskytter mod utilsigtet berøring af de aktive dele. Huset må ikke åbnes.
- Der må ikke foretages ændringer eller reparationer på produktet. LED'erne kan og må ikke udskiftes.

⚠ OBS!

RISIKO FOR FORBRÆNDINGER!

- For at undgå forbrændinger skal du sikre dig, at produktet er slukket og har kølet af

i mindst 15 min., inden du rører ved det. Produktet kan blive meget varmt.

- De tilgængelige overflader, især varmkrympeslangen, bliver meget varme, når lampen er i brug.



BRANDFARE! Opstil produktet således, at det står mindst 0,1 m væk fra det

materiale, der skal belyses. Overdreven varmeudvikling kan føre til brand.



ADVARSEL! Tænd ikke lyset, hvis produktet er rettet mod en brændbar overflade. Den belyste overflade kan blive for varm eller antændes.

- Stil ikke brændende stearinlys eller andre åbne flammer på eller ved siden af produktet.
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom radiatorer eller andre apparater, der afgiver varme.
- Bortskaf produktet hvis det er beskadiget.
- Overhold restriktioner og forbud mod brug af batteridrevne produkter i potentielt farlige situationer, såsom på tankstationer, lufthavne, hospitaler etc.
- Når du hænger produktet op, må det maks. hænges op i 2 meters højde.
- Beskyt produktet mod ekstrem varme og kulde.

- Produktet må ikke være tildækket under opladningen. Der er fare for opvarmning og overophedning.
- Sørg for, at dit produkt kun reparerer af producenten eller af en servicetekniker bestilt af producenten, eller en tilsvarende kvalificeret person, og kun med originale reservedele. Dermed sikres det, at produktets sikkerhed opretholdes.

Særlige sikkerhedsanvisninger til batteridrevne produkter

- Sørg for, at produktet er slukket, før du isætter batteriet. Isætning af et batteri i et tændt produkt kan føre til ulykker.
- Anvend ikke noget tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.



Overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne til opladning og korrekt brug, som er angivet i betjeningsvejledningen af batteriet og opladeren i **Parkside X 20 V Team**-serien. En detaljeret beskrivelse om opladning og yderligere informationer finder du i den separate betjeningsvejledning.

- Oplad kun genopladelige batterier i opladere der er godkendte af producenten. Der opstår brandfare for en oplader, som er egnet til en bestemt type af genopladelige batterier,

- hvis den bruges med andre genopladelige batterier.
- Anvend udelukkende de dertil beregnede genopladelige batterier i produktet. Brug af andre genopladelige batterier kan medføre tilskadekomst og brandfare.
 - Hold ubenyttede genopladelige batterier på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage en elektrisk brokobling af kontakterne. En kortslutning mellem batterikontakterne kan forårsage forbrændinger eller brand.
 - Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet. Undgå kontakt med væsken. Ved tilfældig kontakt skylles det berørte sted med vand. Hvis væsken kommer i øjnene: Opsøg læge. Væske, der siver ud fra batteriet, kan føre til hudirritationer og forbrændinger.
 - Brug ikke beskadigede eller forandrede batterier. Beskadigede eller forandrede batterier kan opføre sig ukontrolleret og forårsage brand, eksplosion eller udgøre en fare for kvæstelse.
 - Udsæt ikke batterier eller produktet for ild eller for høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage en eksplosion.
 - Følg alle anvisninger om opladning, og oplad aldrig batteriet eller produktet uden for det temperaturområde, der er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert udført opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.
 - Se ikke direkte ind i lyset fra produktet, og ret ikke produktet mod andre personers øjne. Det kan forårsage nedsat syn.
 - Produktet kan udsende en farlig optisk stråling. Se ikke direkte ind i lyset fra produktet. Det kan skade dine øjne.

Risikogruppe 2



FORSIGTIG! Dette produkt vil kunne udsende farlige optiske strålinger. Kig ikke ind i strålen. Det kan skade øjnene.

Produkt testet iht. EN 62471



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer uden for børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/ akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med

huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

Sikkerhedsanvisninger for batteriopladere

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn, eller hvis disse børn/personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet og har forstået de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Oplad ikke almindelige batterier eller ikke-genopladelige batterier. Ikke-overholdelse af denne anvisning er farligt.
- Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den erstattes af producenten eller dennes kundeservice, eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå farer.
- Beskyt de elektriske komponenter mod fugt. Sænk aldrig sådanne dele ned i vand eller andre væsker, for at undgå elektrisk stød. Hold aldrig apparatet under rindende vand. Vær opmærksom på anvisningerne i forhold til rengøring, vedligeholdelse og reparation.
- Apparatet er udelukkende beregnet til indendørs anvendelse.

Betjening

Opladning af batteripakke (se fig. D)

Bemærk: Batteripakken* (5) kan til enhver tid oplades, uden at batteriets levetid påvirkes. Afbrydelse af opladningen skader ikke batteripakken* (5). Oplad batteripakken* (5) før brug, hvis den har en middel eller lav ladetilstand.

- Sæt batteripakken* (5) i batteriopladeren* (9).
- Forbind stikket (8) med en stikkontakt.
- Ladekontrol-LED'erne (grøn (11) og rød (10)) viser status for opladeren* (9) og batteripakken* (5):

LED'er	Status
Rød LED lyser	Batteripakke oplades
Grøn LED lyser	Batteripakke fuldt opladet
Grøn og rød LED blinker	Batteripakke defekt
Rød LED blinker	Batteripakke for kold eller for varm
Grøn LED lyser (uden batteripakke)	Oplader klar til brug

- Når batteripakken* (5) er fuldstændig opladet:
 - Tag batteripakken* (5) ud af opladeren* (9).
 - Træk stikket (8) ud af stikkontakten.

Isætning/udtagning af batteripakke

- **Isætning:** Placer batteripakken* (5) på føringssskinne, og skub den ind i produktet. Batteripakken* (5) klikker hørbart på plads.
- **Udtagning:** Tryk på frigivelsesknappen (4), og træk batteripakken* (5) ud.

Kontrol af batteripakkens opladningstilstand (se fig. C)

- Tryk på knappen (6) på batteripakken* (5).
- Batteripakkens* (5) opladningstilstand vises med LED'erne (7):

LED'er	Status
Rød - Gul - Grøn	Batteripakke fuldt opladet
Rød - Gul	Batteripakke halvt opladet
Rød	Batteripakken skal oplades

Opladningstid

Opladningstid Oplader	2 Ah Batteripakke PAP 20 B1	4 Ah Batteripakke PAP 20 B3
maks. 2,4 A Oplader PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Oplader PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Oplader Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Brug af LED-lampen

- Oplad batteripakken* (5) helt (se "Opladning af batteripakke").
- Sæt batteripakken* (5) i produktet (se "Isætning/udtagning af batteripakke").
- Produktet kan anvendes i 2 forskellige LED-lystilstande. Vælg den ønskede LED-lystilstand ved gentagne gange at trykke på tænd/sluk-knappen  (1).

Tænd/sluk-knap  (1)	LED-lystilstand
1 tryk:	LED-lampehovedet (2) lyser med maksimal styrke.
2 tryk:	Sluk

Indstilling af LED-lampehovedets (2) vinkel (model HG14468A):

- Drej LED-lampehovedet (2) til den ønskede position (fig. B).

Indstilling af LED-lampehovedet (2) (model-nr. HG14468B):

- Flyt LED-lampehovedet (2) til den ønskede vinkel (se fig. B, E for model-nr. HG14468B).

Ophængning af produktet

⚠ OBS! RISIKO FOR PRODUKT-SKADER!

- Brug ikke ophængningskrogen (3) til at trække en genstand med. Ophængningskrogen (3) og/eller produktet kan blive beskadiget.
- Hæng produktet på en egnet genstand med ophængningskrogen (3).

Vedligeholdelse og rengøring

Rengøring

⚠ ADVARSEL!

-  Fjern batteripakken (5) fra produktet, før du rengør det, og hvis du ikke bruger det!
- Anvend ingen opløsningsmidler eller skurende rengøringsmidler. Dette kan beskadige produktet irreparabelt.
- Brug ikke vand eller metalliske hjælpemidler. Der er fare for en kortslutning.
- Anvend en blød og tør klud til rengøring af produktet, for ikke at ridse afdækningen på LED-lampehovedet (2).
- Brug en børste, for at rengør sprækkerne i produktet.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

- Inden længerevarende opbevaring: Tag batteripakken* (5) ud af produktet, og oplad den helt.

Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Løsning
Ladetilstands-LED'erne (10), (11) på opladeren (9) lyser ikke under opladningen.	Produktet er ikke korrekt tilsluttet stikkontakten.	Sørg for, at stikket (8) er sluttet til en egnet stikkontakt. Sørg for at batteripakken* (5) er fast forbundet med opladeren* (9).

Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser

(a) og numre (b) med følgende betydning:

1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/

80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. DIREKTIV 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.

Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder,

at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 515653_2510) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

o



På parksidediy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parksidediy.com. Vælg dit land og søg

efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 515653_2510 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parksidediy.com

IAN 515653_2510



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 66
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 67
Zawartość	Strona 67
Opis części	Strona 68
Dane techniczne	Strona 68
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 69
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	Strona 70
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów.....	Strona 72
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek akumulatorów.....	Strona 73
Obsługa	Strona 73
Ładowanie pakietu akumulatorowego.....	Strona 73
Zakładanie/Wyciąganie pakietu akumulatorowego.....	Strona 74
Sprawdzanie stanu naładowania pakietu akumulatorowego.....	Strona 74
Czas ładowania.....	Strona 75
Zastosowanie lampy LED.....	Strona 75
Zawieszanie produktu.....	Strona 76
Konserwacja i czyszczenie	Strona 76
Czyszczenie.....	Strona 76
Konserwacja.....	Strona 76
Przechowywanie.....	Strona 76
Usuwanie usterek	Strona 77

Utylizacja	Strona 77
-------------------------	-----------

Gwarancja	Strona 78
------------------------	-----------

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 79
---	-----------

Serwis	Strona 80
--------------	-----------

Legenda zastosowanych piktogramów

	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.		NIEBEZPIECZEŃSTWO! - Oznacza niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do śmierci lub ciężkich urazów (np. niebezpieczeństwo zadławienia się).
	OSTRZEŻENIE! - Oznacza niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do śmierci lub ciężkich urazów (np. ryzyko porażenia prądem).		OSTROŻNIE! - Oznacza niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznacznych lub umiarkowanych urazów (np. ryzyko oparzenia się wrzątkiem).
	UWAGA! - Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia).		Ten symbol działania oznacza, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Postępować zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć uderzenia dłońmi o przedmioty, uderzenia przedmiotami lub kontaktu z materiałami termicznymi lub chemicznymi!
	Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem produktu lub gdy nie jest on używany, należy wyłączyć produkt i wyjąć pakiet akumulatorowy.		Należy chronić pakiet akumulatorowy przed ogniem.

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Należy chronić pakiet akumulatorowy przed wysoką temperaturą i długotrwałym, intensywnym nasłonecznieniem.		Należy chronić pakiet akumulatorowy przed wodą i wilgocią.
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.		Ten produkt nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
	Bezpiecznik		Minimalna odległość do oświetlanego materiału
	Prąd stały/napięcie stałe		Prąd zmienny/napięcie zmienne
	Klasa ochrony II (podwójna izolacja)		Klasa ochrony III
	Wskazówki bezpieczeństwa		Instrukcja postępowania
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.		

Akumulatorowa lampa ręczna LED 20 V

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do oświetlania ciemnych pomieszczeń wewnętrznych oraz obszarów, do których nie dociera światło dzienne lub nie ma wystarczającego oświetlenia. Produkt nie jest przeznaczony do stałego oświetlania pomieszczeń. Produkt nie jest przewidziany do użytku ręcznego.

Produkt nadaje się jedynie do normalnego zastosowania w pomieszczeniach. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Zawartość

1 lampa ręczna akumulatorowa LED 20 V
1 instrukcja obsługi

Opis części

Przed przeczytaniem należy rozłożyć strony z ilustracjami, a następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami produktu.

- (1) Przycisk Włącz/Wyłącz 
- (2) Głowica świetlna LED
- (3) Haki do zawieszania
- (4) Przycisk odblokowujący
- (5) Pakiet akumulatorowy*
- (6) Przycisk (stan akumulatora)
- (7) Diody LED (stan akumulatora)
- (8) Kabel sieciowy z wtyczką sieciową
- (9) Ładowarka akumulatorowa*
- (10) Kontrolka ładowania LED - czerwona
- (11) Kontrolka ładowania LED - zielona

Dane techniczne

Lampa akumulatorowa LED 20 V

PLHLA 20 Li A1 (nr modelu: HG14468A)

PLHLA 20 Li C1 (nr modelu HG14468B)

Napięcie znamionowe: 20 V===

Moc: 3 W

Ilość diod LED: 1 dioda LED
(HG14468A), 3 diody
LED (HG14468B)

Stopień ochrony: IP20

Klasa ochrony: III/ 

Pakiet akumulatorowy PAP 20 B1*

Typ: litowo-jonowy
Napięcie nominalne: 20 V=== maks.
Pojemność: 2,0 Ah
Wartość energetyczna: 40 Wh
Liczba ogniw baterii: 5

Pakiet akumulatorowy PAP 20 B3*

Typ: litowo-jonowy
Napięcie nominalne: 20 V=== maks.
Pojemność: 4,0 Ah
Wartość energetyczna: 80 Wh
Liczba ogniw baterii: 10

Temperatura robocza: od 0 °C do 25 °C

Temperatura

przechowywania: od -10 °C do 45 °C

Wilgotność robocza: 40 % do 75 % względnej
wilgotności powietrza

Ładowarka PLG 20 A4*

Wejście:

Napięcie znamionowe: 230-240 V~

Częstotliwość

znamionowa: 50 Hz

Moc znamionowa: 65 W

Bezpiecznik

(wewnętrzny): 3,15 A/ 

Wyjście:

Napięcie znamionowe: 21,5 V ===

Prąd ładowania: 2,4 A

Klasa ochrony: II/□

Części wymienne

- Klienci z następujących krajów mogą zamawiać kompatybilne baterie zamienne i ładowarki w sklepach internetowych Lidl: Niemcy (lidl.de), Francja (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Republika Czeska (lidl.cz), Niderlandy (lidl.nl), Polska (lidl.pl), Słowacja (lidl.sk), Hiszpania (lidl.es)
Klienci z innych krajów mogą zamówić je na stronie www.optimex-shop.com.

* Pakiet akumulatorowy i ładowarka nie są dołączone.



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI OBSŁUGI I ZASADAMI BEZPIECZEŃSTWA! PRZEKAZUJĄC TEN PRODUKT INNYM NALEŻY DOŁĄCZYĆ RÓWNIEŻ CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!



⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WY-

PADKU DLA NIEMOWIĄT I DZIECI!

Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z produktu w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Ten produkt nie jest zabawką i musi być przechowywany poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie są świadome zagrożeń związanych z korzystaniem z urządzeń elektrycznych.
- Nie używać produktu, jeśli wykazuje widoczne uszkodzenia.
- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach!

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące lamp akumulatorowych

- Nie przykrywać produktu w trakcie zastosowania. Produkt nagrzewa się podczas pracy i może spowodować oparzenia.
- Nie patrzeć w strumień światła. Nie należy kierować strumienia światła na osoby ani zwierzęta.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać lampy.
- Proszę sprawdzić trwałość mocowania urządzenia. Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych upadkiem produktu.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa. Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, muszą zostać naprawione przez wykwalifikowanego elektryka lub należy wymienić cały produkt.
- Obudowa lampy chroni przed przypadkowym dotknięciem elementów pod napięciem. Nie otwierać obudowy.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani napraw produktu. Diod LED nie da się i nie wolno wymieniać.

UWAGA!

RYZYKO POPARZEŃ!

- Aby uniknąć poparzeń, przed dotknięciem produktu należy upewnić się, że jest on wyłączony i stygnie przez co najmniej 15 minut. Produkt może się bardzo nagrzać.
- Dostępne powierzchnie, zwłaszcza rurki termokurczliwe, bardzo się nagrzewają podczas pracy lampy.

ZAGROŻENIE POŻA-

ROWE! Produkt należy ustawić w odległości co najmniej 0,1 metra od oświetlanego materiału. Nadmierny wzrost temperatury może doprowadzić do pożaru.



OSTRZEŻENIE!

- Nie włączać światła, jeśli produkt jest skierowany na łatwopalną powierzchnię. Podświetlona powierzchnia może się przegrzać lub zapalić.
- Nie umieszczać palących się świec ani innych źródeł otwartego ognia na produkcie lub w jego pobliżu.
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, należy go wyrzucić.
- Należy przestrzegać ograniczeń i zakazów dotyczących korzystania z produktów zasilanych bateryjnie w sytuacjach potencjalnie

niebezpiecznych, takich jak stacje benzynowe, lotniska, szpitale itp.

- Podczas zawieszania produktu nie wolno przekraczać maksymalnej wysokości 2 m.
- Chronić produkt przed ekstremalnym gorącym i zimnem.
- Nie przykrywać produktu w trakcie ładowania. Istnieje ryzyko nagrzania i przegrzania.
- Naprawy produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub serwisanta przez niego upoważnionego lub osobę o podobnych kwalifikacjach i wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zapewnia się, że bezpieczeństwo produktu zostanie zachowane.

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa urządzeń akumulatorowych

- Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że produkt jest wyłączony. Włożenie akumulatora do włączonego produktu może spowodować wypadek.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- ⚠ Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki

serii **Parkside X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

- Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. W przypadku ładowarki, która nadaje się do określonego rodzaju akumulatorów, istnieje niebezpieczeństwo pożaru w przypadku użycia jej z innymi akumulatorami.
- W produkcie należy używać wyłącznie akumulatorów do nich przeznaczonych. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała i zagrożenia pożarowego.
- Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować mostkowanie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może skutkować poparzeniami lub pożarem.
- Przy niewłaściwym zastosowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu splukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy skorzystać z dodatkowej pomocy lekarza. Wypływająca ciecz może prowadzić do podrażnienia skóry lub poparzeń.
- Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub

zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

- Nie należy wystawiać akumulatora ani produktu na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur. Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora lub produktu poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza

dozwołonym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

- Proszę nie patrzeć bezpośrednio w światło produktu i nie kierować produktu na oczy innych osób. Może to negatywnie wpłynąć na wzrok.
- Ten produkt może emitować niebezpieczne promieniowanie optyczne. Nie patrzeć bezpośrednio w światło produktu. Może to spowodować uszkodzenie oczu.

Grupa ryzyka 2



OSTROŻNIE! Z tego produktu może wydobywać się niebezpieczne promieniowanie optyczne. Nie kierować wzroku w promień. Może to być szkodliwe dla oczu.

Produkt sprawdzony zgodnie z EN62471



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nie wolno

ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/ akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek akumulatorów

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niedoświadczone i nieposiadające wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane przez osobę dorosłą lub otrzymały instrukcje dotyczące

bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru dorosłych.

- Nie ładować tradycyjnych baterii ani baterii jednorazowych. Nieprzestrzeganie tej instrukcji jest niebezpieczne.
- Jeżeli przewód przyłączeniowy urządzenia zostanie uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom.
- Części elektryczne należy chronić przed wilgocią. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać takich części w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Należy przestrzegać instrukcji dotyczących czyszczenia, konserwacji i naprawy.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

Obsługa

Ładowanie pakietu akumulatorowego (patrz rys. D)

Wskazówka: Pakiet akumulatorowy* (5) można ładować w dowolnym momencie bez obawy o skrócenie żywotności akumulatora. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje

uszkodzenia pakietu akumulatorowego* (5).
Jeśli poziom naładowania pakietu akumulatorowego* (5) jest średni lub niski, należy go naładować przed rozpoczęciem pracy.

- Pakiet akumulatorowy* (5) włożyć do ładowarki akumulatorowej* (9).
- Połączyć wtyczkę sieciową (8) z odpowiednim gniazdkiem.
- Kontrolki ładowania LED (zielona (11) i czerwona (10)) wskazują stan ładowarki* (9) i pakietu akumulatorowego* (5):

Diody LED	Status
Czerwona dioda LED zaczyna świecić	Pakiet akumulatorowy ładowuje się
Zielona dioda LED zaczyna świecić	Pakiet akumulatorowy jest w pełni naładowany
Zielone i czerwone diody LED migają	Pakiet akumulatorowy uszkodzony
Czerwona dioda LED miga	Pakiet akumulatorowy za zimny lub za ciepły
Świeci zielona dioda LED (bez pakietu akumulatorowego)	Ładowarka gotowa do pracy

- Gdy pakiet akumulatorowy* (5) jest całkowicie naładowany:
 - Wyjąć pakiet akumulatorowy* (5) z ładowarki* (9).
 - Wyjąć wtyczkę sieciową (8) z gniazdka.

Zakładanie/Wyciąganie pakietu akumulatorowego

- **Zakładanie:** Umieścić pakiet akumulatorowy* (5) na szynie prowadzącej i wsunąć go do produktu.
Pakiet akumulatorowy* (5) zatrzaśnie się w słyszalny sposób.
- **Wyciąganie:** Nacisnąć przycisk odblokowujący (4) i wyjąć pakiet akumulatorowy* (5).

Sprawdzanie stanu naładowania pakietu akumulatorowego (patrz rys. C)

- Nacisnąć przycisk (6) na pakiecie akumulatorowym* (5).
- Stan naładowania pakietu akumulatorowego* (5) jest wskazywany przez diody LED (7):

Diody LED	Status
Czerwona - Żółta - Zielona	Pakiet akumulatorowy jest w pełni naładowany
Czerwona - Żółta	Pakiet akumulatorowy jest w połowie naładowany

Diody LED	Status
Czerwona	Należy naładować pakiet akumulatorowy

Czas ładowania

Czas ładowania ładowarka	2 Ah Pakiet akumulatorowy PAP 20 B1	4 Ah Pakiet akumulatorowy PAP 20 B3
maks. 2,4 A ładowarka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A ładowarka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
ładowarka Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Zastosowanie lampy LED

- Całkowicie naładować pakiet akumulatorowy* (5) (patrz „Ładowanie pakietu akumulatorowego”).
- Włożyć pakiet akumulatorowy* (5) do produktu (patrz „Zakładanie/wyciąganie pakietu akumulatorowego”).
- Produkt może być używany w 2 różnych trybach świecenia LED. Wybrać żądany tryb

świecenia LED, naciskając kilkakrotnie przycisk Włącz/Wyłącz  (1).

Przycisk Włącz/ Wyłącz  (1)	Tryb świecenia LED
Naciśnięcie 1 x:	Główica świetlna LED (2) świeci z maksymalną mocą.
Naciśnięcie 2 x:	Wyłączanie

Ustawianie kąta głowicy świetlnej LED (2) (model HG14468A):

- Obrócić głowicę świetlną LED (2) do żądanej pozycji (rys. B).

Ustawianie głowicy świetlnej LED (2) (nr modelu: HG14468B):

- Przesunąć głowicę świetlną LED (2) pod żądanym kątem (patrz rys. B, E nr modelu: HG14468B).

Zawieszanie produktu

UWAGA! RYZYKO USZKODZEŃ PRODUKTU!

- Nie używać haka do zawieszania (3), aby nim ciągnąć za produkt. Hak do zawieszania (3) i/lub produkt mogą zostać uszkodzone.
- Zawiesić produkt za pomocą haka do zawieszania (3) na odpowiednim przedmiocie.

Konserwacja i czyszczenie

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE!

-  Przed czyszczeniem produktu i gdy nie jest on używany, należy wyjąć pakiet akumulatorowy* (5) z produktu!
- Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników o działaniu ściernym. Mogą

one spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

- Nie używać wody ani metalowych narzędzi. Istnieje ryzyko zwarcia.
- Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, aby nie zarysować osłony głowicy świetlnej LED (2).
- Użyć szczotki do wyczyszczenia szczelin w produkcie.

Konserwacja

Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

Przechowywanie

- **Przed dłuższym przechowywaniem:** Wyjąć pakiet akumulatorowy* (5) z produktu i naładować go całkowicie.

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolki LED stanu ładowania (10), (11) ładowania (9) nie świecą podczas ładowania.	Produkt nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka.	Upewnić się, że wtyczka sieciowa (8) jest podłączona do odpowiedniego gniazdka. Upewnić się, że pakiet akumulatorowy* (5) jest prawidłowo podłączony do ładowarki* (9).

o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub

miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b)

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej

zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



**Szkody środowiskowe
spowodowane nieprawidłową
utylizacją baterii i**

akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami

domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne,

to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 515653_2510).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

o



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcję obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 515653_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 83
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis 84
Tiekiamas rinkinys	Puslapis 84
Dalių aprašas	Puslapis 84
Techniniai duomenys	Puslapis 85
Saugos nurodymai	Puslapis 86
Bendrieji saugos nurodymai	Puslapis 86
Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai.....	Puslapis 89
Akumuliatorių kroviklių naudojimo saugos nurodymai.....	Puslapis 89
Naudojimas	Puslapis 90
Akumuliatoriaus bloko įkrovimas.....	Puslapis 90
Akumuliatoriaus bloko įdėjimas/išėmimas	Puslapis 90
Akumuliatoriaus bloko įkrovos lygio patikra	Puslapis 91
Įkrovimo trukmė	Puslapis 91
LED šviestuvo naudojimas	Puslapis 91
Produkto pakabinimas	Puslapis 92
Techninė priežiūra ir valymas	Puslapis 92
Valymas	Puslapis 92
Techninė priežiūra.....	Puslapis 92
Laikymas.....	Puslapis 92
Trikčių šalinimas	Puslapis 93

Išmetimas	Puslapis 93
------------------------	-------------

Garantija	Puslapis 94
------------------------	-------------

Veiksmams norint pasinaudoti garantija.....	Puslapis 94
---	-------------

Klientų aptarnavimas.....	Puslapis 95
---------------------------	-------------

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.		PAVOJUS! – Nurodo didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus ištiks mirtis arba sunkiai susižalosite (pvz., pavojų uždusti).
	ĮSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kurio neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti (pvz., pavojų patirti elektros smūgi)		ATSARGIAI! – Nurodo nedidelės rizikos pavojų, kurio neišvengus galite lengvai arba vidutiniškai susižaloti (pvz., pavojų nusiplikyti)
	DĖMESIO! – Įspėja apie galimą materialinę žalą (pvz., trumpojo jungimo pavojų)		Šiuo veiksmo ženklu nurodoma, kad reikia mūvēti tinkamas apsaugines pirštines! Vadovaukitės nurodymais, kad rankomis neatsitrenktumėte į daiktus, daiktai jų nesutrenktų ir nepisiliestumėte prie karštų arba cheminių medžiagų!
	Prieš keisdami priedus ar valydami produktą arba jei produkto nenaudojate, išjunkite jį ir išimkite akumuliatoriaus bloką.		Akumuliatoriaus bloką saugokite nuo ugnies.
	Akumuliatoriaus bloką saugokite nuo karščio ir nuolatinių, intensyvių saulės spindulių.		Akumuliatoriaus bloką saugokite nuo vandens ir drėgmės.
	Naudokite tik sausose patalpose.		Šis produktas netinka namų patalpoms apšviesti.

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Saugiklis		Mažiausias atstumas iki apšviečiamos medžiagos
	Nuolatinė srovė/nuolatinė įtampa		Kintamoji srovė/ kintamoji įtampa
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)		III apsaugos klasė
	Saugos nurodymai		Veiksmų nurodymai
	CE ženklas nurodo, kad gaminys atitinka ES direktyvas, taikytinas šiam gaminiui.		

Akumulatorinis rankinis LED prožektorius 20 V

Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas tamsioms patalpoms ir dienos šviesa neapšviečiamoms arba nepakankamai apšviečiamoms zonoms apšviesti. Produkto negalima naudoti patalpoms nuolat apšviesti. Produktas neskirtas naudoti laikant rankose. Produktas skirtas tik įprastai naudoti patalpose. Produktas neskirtas komercinio naudojimo tikslams.

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumulatorinis LED rankinis šviestuvas 20 V
- 1 naudojimo instrukcija

Dalių aprašas

Prieš skaitydami atsiverskite lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis produkto funkcijomis.

- (1) Įjungimo / išjungimo mygtukas 
- (2) LED šviečianti galvutė
- (3) Pakabinimo kabliukas
- (4) Atlaisvinimo mygtukas
- (5) Akumulatoriaus blokas*
- (6) Akumulatoriaus įkrovos lygio mygtukas
- (7) Akumulatoriaus įkrovos lygio šviesos diodų indikatoriai
- (8) Maitinimo laidas su tinklo kištuku
- (9) Akumulatoriaus kroviklis*

(10) Raudonas kontrolinis šviesos diodų indikatorius

(11) Žalias kontrolinis šviesos diodų indikatorius

Naudojamoji energija: 80 Wh

Akumuliatoriaus

elementų skaičius: 10

Techniniai duomenys

20 V akumuliatorinis LED šviestuvas

PLHLA 20 Li A1 (modelio nr.: HG14468A)

PLHLA 20 Li C1 (modelio nr.: HG14468B)

Vardinė įtampa: 20 V===

Galia: 3 W

Šviesos diodų skaičius: 1 šviesos diodas (HG14468A), 3 šviesos diodai (HG14468B)

Apsaugos laipsnis: IP20

Apsaugos klasė: III/⚡

Naudojimo

temperatūra: nuo 0 °C iki 25 °C

Laikymo temperatūra: nuo -10 °C iki 45 °C

Drėgnis naudojant: nuo 40 iki 75 % santykinis oro drėgnis

Kroviklis PLG 20 A4*

Įėjimas:

Vardinė įtampa: 230-240 V~

Vardinis dažnis: 50 Hz

Vardinė galia: 65 W

Saugiklis (viduje): 3,15 A/

Išėjimas:

Vardinė įtampa: 21,5 V===

Įkrovimo srovė: 2,4 A

Apsaugos klasė: II/

Akumuliatoriaus blokas PAP 20 B1*

Tipas: ličio jonų

Vardinė įtampa: maks. 20 V===

Talpa: 2,0 Ah

Naudojamoji energija: 40 Wh

Akumuliatoriaus elementų skaičius: 5

Akumuliatoriaus blokas PAP 20 B3*

Tipas: ličio jonų

Vardinė įtampa: maks. 20 V===

Talpa: 4,0 Ah

Atsarginės dalys

- Šių šalių klientai „Lidl“ internetinėse parduotuvėse gali užsisakyti tinkamų atsarginių akumuliatorių ir kroviklių: Vokietijos (lidl.de), Prancūzijos (lidl.fr), Belgijos (lidl.be), Čekijos Respublikos (lidl.cz), Nyderlandų (lidl.nl), Lenkijos (lidl.pl), Slovakijos (lidl.sk), Ispanijos (lidl.es)

Kitų šalių klientai jų gali užsisakyti adresu
www.optimex-shop.com.

* Akumulatoriaus bloko ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.



Saugos nurodymai

PRIEŠ NAUDODAMI PRODUKTĄ SUSIPAŽINKITE SU VISAIS SAUGOS IR NAUDOJIMO NURODYMAMS! PERDUODAMI ŠĮ PRODUKTĄ KITIEMS ASMENIMS, PERDUOKITE IR VISUS JO DOKUMENTUS!

■



⚠ [SPĖJIMAS!] PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO

ATSITIKIMO PAVOJUS! Nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta su juo susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti

produkto bei atlikti jo techninės priežiūros darbus.

- Šis produktas nėra žaistas, todėl turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai nesupranta pavojų, kylančių naudojant elektrinius prietaisus.
- Nenaudokite produkto, jei jis akivaizdžiai apgadintas.
- Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

Bendrieji saugos nurodymai

Akumulatorinių šviestuvų naudojimo saugos nurodymai

- Neuždenkite naudojamo produkto. Naudojamas produktas įkaista ir gali nudeginti.
- Nežiūrėkite į šviesos spindulį. Šviesos spindulio nenukreipkite į žmones ar gyvūnus.
- Jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams draudžiama naudoti šviestuvą.
- Patikrinkite, ar prietaiso tvirtinimo įtaisai jį tvirtai laiko. Nukritęs produktas gali sužaloti.
- Šviesos diodai yra nekeičiami. Kai pasibaigus šviesos diodų naudojimo trukmei jie nustoja šviesti, šviesos diodus turi sutaisyti kvalifikuotas elektrikas arba reikia pakeisti visą produktą.
- Šviestuvo korpusas neleidžia netyčia prisiliesti prie dalių, kuriomis teka srovė. Neatidarykite korpuso.

- Nekeiskite ir netaisykite produkto. Šviesos diodai yra nekeičiami, juos keisti draudžiama.

⚠ DĖMESIO!

PAVOJUS NUSIDEGINTI!

- Kad nenusidėgintumėte, prieš liesdami produktą įsitikinkite, kad jis išjungtas ir mažiausiai 15 minučių vėso. Produktas gali labai įkaisti.
- Pasiekiami paviršiai, ypač nuo karščio susitraukianti žarna, naudojant šviestuvą labai įkaista.



GAISRO PAVOJUS! Produktą pastatykite taip, kad jis būtų mažiausiai 0,1 metro at-

tumu nuo apšviečiamos medžiagos. Susikaupusi perteklinė šiluma gali sukelti gaisrą.

- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Nejunkite šviesos, jei produktas nukreiptas į degų paviršių. Apšviečiamas paviršius gali perkaisti arba užsidegti.
- Ant produkto ar netoli jo nestatykite jokių degančių žvakių ar kitų atviros liepsnos šaltinių.
- Nenaudokite produkto arti šilumos šaltinių, pvz., radiatorių ar kitų šilumą skleidžiančių įrenginių.
- Išmeskite produktą, jei jis apgadintas.
- Atkreipkite dėmesį į akumuliatorinių produktų naudojimo apribojimus ir draudimus

potencialiai pavojingose aplinkose, pvz., degalinėse, oro vostuose, ligoninėse ir t. t.

- Pakabindami produktą neviršykite didžiausio 2 m aukščio.
- Saugokite produktą nuo kraštutinio karščio ir šalčio.
- Neuždenkite įkraunamo produkto. Kyla pavojus, kad produktas įšils ir perkais.
- Produktą taisyti paveskite tik gamintojui, gamintojo įgaliotam techninės priežiūros darbuotojui arba panašios kvalifikacijos asmeniui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad produktas išliks saugus.

Akumuliatorinių prietaisų naudojimo specialieji saugos nurodymai

- Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad produktas išjungtas. Įdedant akumuliatorių į įjungtą produktą, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus. Antraip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.
- ⚠** Vadovaukitės saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymais, pateiktais jūsų **Parkside X 20 V TEAM** serijos akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir kitą

- informaciją rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.
- Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumulatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumulatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
 - Produkte naudokite tik jam numatytus akumulatorius. Naudojant kitokius akumulatorius, kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
 - Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svarsčių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumulatoriaus kontaktų trumpajam jungimui kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
 - Iš netinkamai naudojamo akumulatoriaus gali ištėkėti skysčio. Nesilieskite prie šio skysčio. Jei netyčia prisiliestumėte, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištėkęs akumulatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
 - Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumulatoriaus. Kaip veiks apgadinti arba pakeisti akumulatoriai, neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
 - Saugokite akumuliatorių arba produktą nuo ugnies ir per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
 - Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus arba produkto, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumulatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.
 - Nežiūrėkite tiesiai į produkto šviesą ir nenukreipkite produkto į kitų žmonių akis. Tai gali pakenkti regėjimui.
 - Šis produktas gali skleisti pavojingą optinę spinduliuotę. Nežiūrėkite tiesiai į produkto sklaidžiamą šviesą. Tai gali pakenkti jūsų akims.

2 rizikos grupė



ATSARGIAI! Šis produktas gali skleisti pavojingą optinę spinduliuotę. Nežiūrėkite į spindulį. Jis gali pakenkti akims.

Produktas išbandytas pagal EN 62471 standartą



Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos/akumuliatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumuliatoriai nebūtų veikiami mechanškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio ištekėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumuliatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Įvykus baterijų/akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat

nuplaukite švarių vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtinai mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

Akumuliatorių kroviklių naudojimo saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnėsi arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kokio nors asmens arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su produktu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti produktą ir atlikti techninės priežiūros darbus.
- Nebandykite įkrauti įprastų ar neįkraunamųjų baterijų. Nepaisant šio nurodymo, kyla pavojus.
- Kad būtų išvengta pavojų pažeidus šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

- Saugokite elektros dalis nuo drėgmės. Kad išvengtumėte elektros smūgio, tokių dalių nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius. Prietaiso niekada nelaikykite po tekančiu vandeniu. Vadovaukitės valymo, priežiūros ir taisymo nurodymais.
- Prietaisą galima naudoti tik patalpose.

Naudojimas

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. D pav.)

Nurodymas: akumuliatoriaus bloką* (5) galima bet kada įkrauti, dėl to akumuliatoriaus naudojimo trukmė nesutrumpėja. Nutraukus įkrovimą, akumuliatoriaus blokas* (5) negadinamas. Jei akumuliatoriaus blokas vidutiniškai arba mažai įkrautas, prieš naudodami produktą įkraukite akumuliatoriaus bloką* (5).

- Akumuliatoriaus bloką* (5) įdėkite į akumuliatoriaus kroviklį* (9).
- Tinklo kištuką (8) įjunkite į elektros lizdą.
- Žalias (11) ir raudonas (10) kontrolinis šviesos diodų indikatorius parodo kroviklio* (9) ir akumuliatoriaus bloko* (5) įkrovimo būseną:

Šviesos diodai	Būsena
Raudonas šviesos diodas įsižiebia	Akumuliatoriaus blokas įkraunamas
Žalias šviesos diodas įsižiebia	Akumuliatoriaus blokas visiškai įkrautas
Žalias ir raudonas šviesos diodai mirksi	Akumuliatoriaus blokas sugedo
Raudonas šviesos diodas mirksi	Akumuliatoriaus blokas per šaltas arba per šiltas
Žalias šviesos diodas įsižiebia (be akumuliatoriaus bloko)	Kroviklis parengtas naudoti

- Visiškai įkrovę akumuliatoriaus bloką* (5):
 - Išimkite akumuliatoriaus bloką* (5) iš kroviklio* (9).
 - Tinklo kištuką (8) ištraukite iš elektros lizdo.

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas/išėmimas

- **Įdėjimas:** akumuliatoriaus bloką* (5) uždėkite ant kreiptuvo ir įstumkite į produktą. Akumuliatoriaus blokas* (5) girdimai užsifiksuoja.
- **Išėmimas:** paspauskite atlaisvinimo mygtuką (4) ir ištraukite akumuliatoriaus bloką* (5).

Akumulatoriaus bloko įkrovos lygio patikra (žr. C pav.)

- Paspauskite akumulatoriaus bloko* (5) mygtuką (6).
- Akumulatoriaus bloko* (5) įkrovos lygi parodo šviesos diodai (7):

Šviesos diodai	Būsena
Raudonas - Geltonas - Žalias	Akumulatoriaus blokas visiškai įkrautas
Raudonas - Geltonas	Akumulatoriaus blokas pusiau įkrautas
Raudonas	Akumulatoriaus bloką reikia įkrauti

Įkrovimo trukmė

Įkrovimo trukmė Kroviklis	2 Ah Akumulatoriaus blokas PAP 20 B1	4 Ah Akumulatoriaus blokas PAP 20 B3
maks. 2,4 A Kroviklis PLG 20 A4/C1	60 min.	120 min.
maks. 4,5 A Kroviklis PLG 20 A3/C3	35 min.	60 min.
Kroviklis Smart PLGS 2012 A1	35 min.	35 min.

LED šviestuvo naudojimas

- Visiškai įkraukite akumulatoriaus bloką* (5) (žr. „Akumulatoriaus bloko įkrovimas“).
- Akumulatoriaus bloką* (5) įdėkite į produktą (žr. „Akumulatoriaus bloko įdėjimas/išėmimas“).
- Produktas gali šviesti 2 skirtingais šviesos diodų švietimo režimais. Norimų šviesos diodų

švietimo režimą pasirinkite vis paspausdami įjungimo/išjungimo mygtuką  (1).

Ijungimo/ išjungimo mygtukas  (1)	Šviesos diodų švietimo režimas
1 x paspaudimas:	LED šviečianti galvutė (2) šviečia intensyviausiai.
2 x paspaudimai:	išjungimas

LED šviečiančios galvutės (2) nukreipimas (modelis HG14468A):

- LED šviečiančią galvutę (2) pasukite į norimą padėtį (B pav.).

LED šviečiančios galvutės (2) (modelio Nr.: HG14468B) nustatymas:

- LED šviečiančią galvutę (2) nustatykite norimu kampu (žr. modelio Nr.: HG14468B B ir E pav.).

Produkto pakabinimas

DĖMESIO! PRODUKTO SUGADINIMO PAVOJUS!

- Nenaudokite pakabinimo kabliuko (3) norėdami patraukti koją nors daiktą. Galite apgadinti pakabinimo kabliuką (3) ir (arba) produktą.
- Produktą pakabinimo kabliuku (3) užkabinkite ant norimo daikto.

Techninė priežiūra ir valymas

ĮSPĖJIMAS!

-  Prieš valydami ir jei nenaudo-site produkto, išimkite akumulatoriaus bloką* (5) iš

produkto!

- Nenaudokite šviečiamųjų valymo priemonių arba tirpiklių. Jie gali nepataisomai sugadinti produktą.
- Nenaudokite vandens arba metalinių pagalbinių priemonių. Kyla trumpojo jungimo pavojus.
- Produktą valykite minkšta, sausa šluoste, kad nesubraižytumėte LED šviečiančios galvutės (2) gaubto.
- Produktą valykite šepečiu, kad išvalytumėte jo plyšius.

Techninė priežiūra

Produktui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

- **Prieš laikydami ilgesnį laiką:** išimkite akumulatoriaus bloką* (5) iš produkto ir jį visiškai įkraukite.

Trikčių šalinimas

Trikis	Priežastis	Sprendimas
Kroviklio (9) šviesos diodų indikatoriai (10), (11) įkraunat produktą nešviečia.	Produktas netinkamai įjungtas į elektros lizdą.	Įsitikinkite, kad tinklo kištukas (8) įkištas į tinkamą elektros lizdą. Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus blokas* (5) tvirtai sujungtas su krovikliu* (9).

Išmetimas

Pakuotė:

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti produkto išmetimą gali suteikti savivaldybės ar miesto administracija.



Pavaizduotas perbraukto šiukšlių konteinerio su ratukais simbolis reiškia, kad šiam produktui taikoma Direktyva 2012/19/ES. Ši direktyva nurodo, kad pasibaigus eksploatavimo laikui šio produkto negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, todėl jį reikia atiduoti į atliekų surinkimo punktus, antrinių žaliavų priėmimo punktus arba atliekų tvarkymo įmones.

Tokios atliekos priimamos nemokamai.

Saugokite aplinką ir tinkamai šalinkite atliekas.

Baterijas/akumuliatorius:



Netinkamai išmetę baterijas ar akumuliatorius galite pakenkti aplinkai!

Bojėtas vai izlietotas baterijas/akumulatori jāūtilizē saskaņā ar REGULU 2023/1542. Nododiet baterijas/akumulatorus pieejamās vietējās nodošanas iestādēs.

Pārsvītrotās atkritumu tvirtnes simbols uz baterijām vai akumulatoriem nozīmē, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Pirms utilizācijas izņemiet no izstrādājuma baterijas/akumulatoru bloku. Tie var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi.

Smagajiem metāliem ir šādi simboli: Cd = kadmija, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisite. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Šiam produktui garantinis laikotarpis taikomas ir akumulatoriui.

Veiksmui norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- o Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 515653_2510).

- o Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniame kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- o Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisiekiate su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- o Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

o



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com. puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą

prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 515653_2510 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0800 33062

Užklauskite parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg 98
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg 99
Tarnekomplekt	Lehekülg 99
Osade kirjeldus	Lehekülg 99
Tehnilised andmed	Lehekülg 99
Ohutusjuhised	Lehekülg 100
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg 101
Patareide/akude ohutuse alased juhised.....	Lehekülg 103
Akulaadijate ohutusjuhised	Lehekülg 104
Kasutamine	Lehekülg 104
Akupaki laadimine	Lehekülg 104
Akupaki sissepanemine/väljavõtmine.....	Lehekülg 104
Akupaki laetuse taseme kontrollimine	Lehekülg 105
Laadimiskestus	Lehekülg 105
LED-valgusti kasutamine.....	Lehekülg 105
Toote ülesriputamine	Lehekülg 106
Hooldus ja puhastamine	Lehekülg 106
Puhastamine	Lehekülg 106
Hooldus.....	Lehekülg 106
Hoiulepanek	Lehekülg 106
Vigade kõrvaldamine	Lehekülg 106

Jäätmekäitlus	Lehekülg 107
----------------------------	--------------

Garantii	Lehekülg 107
-----------------------	--------------

Garantii käsitlemine.....	Lehekülg 108
---------------------------	--------------

Teenindus.....	Lehekülg 109
----------------	--------------

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Lugege kasutusjuhend läbi.		OHT! – Tähistab kõrge riskiga ohtu, mille mitte ärahoidmise tagajärjeks on surm või rasked vigastused (nt lämbumisoht).
	HOIATUS! – Tähistab keskmise riskiga ohtu, mille mitte ärahoidmise tagajärjeks on surm või rasked vigastused (nt elektrilöögi oht)		ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskitasemega ohtu, mille mitte ärahoidmise tagajärjeks võib olla kerge kuni mõõdukas vigastus (nt põletusoht)
	TÄHELEPANU! – Hoiatab võimaliku varalise kahju eest (nt lühise oht)		See tegevussümbol näitab, et tuleb kanda sobivaid kaitsekin-daid! Järgige juhiseid, et vältida käte põrkamist esemete vastu, esemetega pihtasaamist või kokkupuudet termiliste või keemiliste materjalidega!
	Enne tarvikute vahetamist, toote puhastamist, või kui seda ei kasutata, lülitage toode välja ja eemaldage aku.		Kaitske akupakki tule eest.
	Kaitske akupakki kuumuse ja pika-ajalise tugeva päikesevalguse eest.		Kaitske akupakki vee ja niiskuse eest.
	Kasutage ainult kuivades siseruumides.		See toode ei sobi ruumi valgus-tamiseks kodumajapidamises!
	Kaitse		Minimaalne vahemaa valgus-tatava materjalini

Kasutatud piktogrammide tähendused			
	Alalisvool/-pinge		Vahelduvvool/-pinge
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)		Kaitseklass III
	Ohutusjuhised		Tegevusjuhised
	CE-märgis näitab, et see toode vastab EL-i asjakohastele direktiividele.		

Akuga LED-käsilamp 20 V

Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode sobib valgustamiseks pimedates siseruumides ja aladel, kus puudub päeva valgus või piisav valgustus. See toode ei ole mõeldud pidevaks ruumide valgustamiseks. See toode ei ole mõeldud kasutamiseks käes hoides. Toode on mõeldud tavapäraseks kasutamiseks ainult kuivades siseruumides. Toode ei ole ette nähtud kommertskasutuseks.

Tarnekomplekt

1 20 V akuga LED-käsilamp
1 kasutusjuhend

Osade kirjeldus

Enne lugemist keerake illustratsioonidega leht lahti ja tutvuge toote kõigi funktsioonidega.

- (1) sisse/välja nupp
- (2) LED-valgustipea

- (3) riputuskonks
- (4) vabastusnupp
- (5) akupakk*
- (6) nupp (aku olek)
- (7) LEDid (aku olek)
- (8) pistikuga toitekaabel
- (9) akulaadija*
- (10) laadimise kontroll-LED – punane
- (11) laadimise kontroll-LED – roheline

Tehnilised andmed

20 V akuga LED-lamp

PLHLA 20 Li A1	(mudeli nr: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(mudeli nr: HG14468B)
Nimipinge:	20 V ===
Võimsus:	3 W
LEDide arv:	1 LED (HG14468A), 3 LEDi (HG14468B)
Kaitseaste:	IP20
Kaitseklass:	III/

Akupakk PAP 20 B1*

Tüüp:	liitium-ioon
Nimipinge:	20 V === max.
Aku maht:	2,0 Ah
Energiasisaldus:	40 Wh
Akuelementide arv:	5

Akupakk PAP 20 B3*

Tüüp:	liitium-ioon
Nimipinge:	20 V === max.
Aku maht:	4,0 Ah
Energiasisaldus:	80 Wh
Akuelementide arv:	10

Töötetemperatuur:	0 °C kuni 25 °C
Hoiustamistemperatuur:	-10 °C kuni 45 °C
Õhuniiskus töö ajal:	40 kuni 75 % suhtelist õhuniiskust

Laadija PLG 20 A4*

Sisend

Nimipinge:	230-240 V~
Nimisagedus:	50 Hz
Nimivõimsus:	65 W
Kaitse (sisemine):	3,15 A / 

Väljund

Nimipinge:	21,5 V ===
Laadimisvoolu tugevus:	2,4 A
Kaitseklass:	II / 

Varuosad

- Järgmiste riikide kliendid saavad Lidl'i veebipoodidest tellida ühilduvaid asendusakusid ja laadijaid:
Saksamaa (lidl.de), Prantsusmaa (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšehhi Vabariik (lidl.cz), Holland (lidl.nl), Poola (lidl.pl), Slovakkia (lidl.sk), Hispaania (lidl.es)
Kõigi teiste riikide kliendid saavad neid tellida aadressilt www.optimex-shop.com.

* Akupakk ja laadija ei sisaldu tarnekomplektis.



Ohutusjuhised

ENNE TOOTE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÕIK OHUTUSHOIAETUSED JA KASUTUSJUHISED! KUI ANNATE SELLE TOOTE EDASI TEISTELE, ANDKE KAASA KA KÕIK DOKUMENDID!



⚠ HOIATUS! ELU-OHTLIK NING ÕNETUSTE OHT IMIKUTELE

- JA LASTELE!** Ärge jätke lapsi ilma järelvalveta pakkematerjali juurde. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või

kogemuste ja/või teadmiste puudumisega inimesed, kui neid jälgitakse, või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Ärge laske lastel tootega mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveteta teha.

- See toode ei ole mänguasi ja seda tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei ole teadlikud elektriseadmete käsitsemisega seotud ohtudest.
- Ärge kasutage toodet, kui sellel on nähtavaid kahjustusi.
- Ärge kunagi kastke toodet vette ega teistesse vedelikesse!

Üldised ohutusjuhised

Akuga lampide ohutusjuhised

- Ärge katke toodet selle kasutamise ajal kinni. Toode kuumeneb töötamise ajal ja võib põhjustada põletusi.
- Ärge vaadake valgusvihku. Ärge suunake valgusvihku inimeste ega loomade poole.
- Alla 8-aastased lapsed ei tohi lampi kasutada.
- Kontrollige seadme kinnituse pikaajalist vastupidavust. Toote kukkumine võib põhjustada vigastusi.
- LEDid ei ole vahetatavad. Kui LEDid oma kasutusea lõpus üles ütlevad, tuleb need lasta

parandada kvalifitseeritud elektrikul, või tuleb välja vahetada kogu toode.

- Valgusti korpus kaitseb juhusliku kokkupuute eest aktiivsete osadega. Ärge avage korpus.
- Ärge tehke tootes muudatusi ega parandusi. LEDe ei saa ja ei tohi välja vahetada.

⚠ TÄHELEPANU!

PÕLETUSTE OHT!

- Põletuste vältimiseks veenduge, et toode on enne selle puudutamist välja lülitatud ja vähemalt 15 minutit jahtunud. Toode võib minna väga kuumaks.
- Ligipääsetavad pinnad, eriti termokahanevad torud, muutuvad lambi kasutamisel väga kuumaks.

-  **TULEOHT!** Paigutage toode nii, et see oleks valgustatavast materjalist vähemalt 0,1 meetri kaugusel. Liigne kuumuse teke võib põhjustada tulekahju.

- **⚠ HOIATUS!** Ärge lülitage valgust sisse, kui toode on suunatud tuleohtlikule pinna poole. Valgustatav pind võib üle kuumeneda või süttida.
- Ärge hoidke toote peal ega selle läheduses põlevaid küünlaid ega muud lahtist tuld.
- Ärge kasutage toodet soojusallikate läheduses, nt radiaatorite või muude soojest eraldavate seadmete läheduses.

- Kui toode on kahjustatud, utiliseerige see.
- Järgige akudega töötavate toodete kasutuspiiranguid ja keeldusid potentsiaalselt ohtlikes olukordades, näiteks bensiinijaamades, lennujaamades, haiglates jne.
- Toote ülesriputamisel ei tohi ületada maksimaalset 2 m kõrgust.
- Kaitske toodet äärmise kuumuse ja külma eest.
- Ärge katke toodet laadimise ajal kinni. Tekib soojenemise ja ülekuumenemise oht.
- Laske toodet parandada ainult tootjal, tema volitatud hooldustehnikul või sarnase kvalifikatsiooniga isikul ja ainult originaalvaruosi kasutades. Sellega on tagatud, et säilib toote ohutus.

Akutoitel töötavate seadmete spetsiaalsed ohutusjuhised

- Enne aku sisestamist veenduge, et toode on välja lülitatud. Aku sisestamine sisse lülitatud tootesse võib põhjustada õnnetusi.
 - Ärge kasutage lisaseadmeid, mida PARKSIDE ei soovita. See võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.
- ⚠ Järgige **Parkside X 20 V TEAM** seeria aku ja laadija kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid ning laadimise ja õige kasutamise kohta käivat teavet. Laadimisprotsessi

üksikasjaliku kirjelduse ja lisateabe leiate eraldi kasutusjuhendist.

- Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijates. Laadija, mis sobib vaid teatud liiki akude laadimiseks, võib teistsuguste akudega kasutamisel põlema süttida.
- Kasutage tootes ainult selle jaoks ettenähtud akusid. Teistsuguste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju.
- Hoidke kasutuses mitteolevat akut eemal bürooklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest vm väikestest metallasemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist. Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Vale kasutamise korral võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuutumise korral peske veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Väljavalgunud akuvedelik võib põhjustada nahaärritust ja põletusi.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ja põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusi.
- Ärge jätke akut ega toodet tule juurde ega liiga kõrge temperatuuri kätte. Tuli või kõrgem kui 130 °C temperatuur võib põhjustada plahvatuse.

- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge kunagi laadige akut ega toodet väljaspool kasutusjuhendis määratud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib akut rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.
- Ärge vaadake otse toote valgusesse ja ärge suunake toodet teiste inimeste silmade poole. See võib mõjutada nägemist.
- Sellest tootest võib väljuda ohtlikku optilist kiirgust. Ärge vaadake otse toote valguse sisse. See võib teie silmi kahjustada.

Riskirühm 2



ETTEVAATUST! Sellest tootest võib väljuda ohtlikke optilisi kiiri. Ärge vaadake kiire sisse. See võib silmi kahjustada.

Toode on testitud vastavalt standardile EN62471



Patareide/akude ohutuse alased juhised

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge kohe arsti poole!
-  **PLAHVATUSE OHT!** Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge viige patareisid/akusid lühisesse ja/või avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumenemine, tuleoht või lõhki plahvatamine.
- Ärge kunagi visake patareisid/akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele/akudele mehaanilist koormust.

Patareide/akude lekked oht

- Vältige patareidele/akudele mõjuda võivaid äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, nt küttekihi/otsest päikese kiirgust.
- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige kemikaalide kokkupuudet nahaga, silmadega ja limaskestaga! Loputage kokkupuutunud kohad kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!



KANDKE KAITSEKINDAID!

Lekkivad või kahjustada saanud patareid/akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.

Akulaadijate ohutusjuhised

- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid jälgib isik, kellele on antud juhised toote ohutuks kasutamiseks ja kes mõistab sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi puhastus- ja hooldustöid teha järelevalveta.
- Ärge laadige tavalisi ega mittelaetavaid patareisid. Selle juhise ignoreerimine on ohtlik.
- Kui selle seadme toitekaabel on kahjustatud, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama tootja või tema klienditeenindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Kaistke elektrilisi osi niiskuse eest. Elektrilöögi vältimiseks ärge kastke selliseid osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all. Palun järgige puhastamise, hoolduse ja remondi alaseid juhiseid.
- See seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.

Kasutamine

Akupaki laadimine (vt joon. D)

Märkus: akupakki* (5) saab laadida igal ajal, ilma et see aku eluiga lühendaks. Laadimisprotsessi katkestamine ei kahjusta akupakki* (5).

Laadige akupakki* (5) enne kasutamist, kui selle laetuse tase on keskmine või madal.

- Sisestage akupakk* (5) akulaadijasse* (9).
- Ühendage pistik (8) sobivasse pistikupesasse.
- Laadimise kontroll-LEDid (roheline (11) ja punane (10)) näitavad akulaadija* (9) ja akupaki* (5) olekut:

LEDid	Olek
Süttib punane LED	Akupakk on laadimas
Süttib roheline LED	Akupakk on täis laetud
Vilguvad roheline ja punane LED	Akupakk on rikkis
Vilgub punane LED	Akupakk on liiga külm või liiga soe
Süttib roheline LED (ilma akupakita)	Laadija on kasutusvalmis

- Kui akupakk* (5) on täielikult laetud:
 - Eemaldage akupakk* (5) akulaadijast* (9).
 - Tõmmake pistik (8) pistikupesast välja.

Akupaki sissepanemine/väljavõtmine

- **Sissepanemine:** asetage akupakk* (5) juhtsiinile ja libistage see tootesse.

Akupakk * (5) klõpsab kuuldavalt oma kohale.

- **Väljavõtmine:** vajutage vabastusnuppu (4) ja tõmmake akupakk* (5) välja.

Akupaki laetuse taseme kontrollimine (vt joon. C)

- Vajutage akupaki* (5) peal olevat nuppu (6).
- Akupaki* (5) laetuse taset näitavad LEDid (7):

LEDid	Olek
Punane - kollane - roheline	Akupakk on täis laetud
Punane - kollane	Akupakk on poole-nisti täis laetud
Punane	Akupaki peab laadima

Laadimiskestus

Laadimiskestus Laadija	2 Ah Akupakk PAP 20 B1	4 Ah Akupakk PAP 20 B3
max. 2,4 A Laadija PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4,5 A Laadija PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Laadija Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

LED-valgusti kasutamine

- Laadige akupakk* (5) täielikult (vt „Akupaki laadimine”).
- Sisestage akupakk* (5) tootesse (vt „Akupaki sissepanemine/väljavõtmine”).
- Toodet saab kasutada 2 erinevas LED-valgustusrežiimis. Valige soovitud LED-valgustusrežiim, vajutades korduvalt sisse/välja nuppu  (1).

Sisse/välja nupp  (1)	LED-valgustusrežiim
1 x vajutus:	LED-valgustipea (2) põleb maksimaalse intensiivsusega.
2 x vajutus:	väljalülitamine

LED-valguspea (2) nurga reguleerimine (mudel HG14468A):

- Pöörake LED-valgustipea (2) soovitud asendisse (joon. B).

LED-valgustipea (2) reguleerimine (mudeli nr: HG14468B):

- Liigutage LED-valgustipea (2) soovitud nurga alla (vt joon. B, E, mudelinumber HG14468B).

Toote ülesriputamine

⚠ TÄHELEPANU! TOOTE KAHJUSTUMISE OHT!

- Ärge kasutage riputuskonksu (3) mingi eseme tõmbamiseks. Riputuskonks (3) ja/või toode võivad kahjustusi saada.
- Riputage toode riputuskonksu (3) abil sobiva eseme külge.

Hooldus ja puhastamine

Puhastamine

⚠ HOIATUS!

-  Eemaldage akupakk* (5) tootest enne puhastamist ja kui seda ei kasutata!
- Ärge kasutage teravaid ja hõõruvaid puhastusvahendeid ega lahusteid. Need võivad toodet parandamatult kahjustada.

- Ärge kasutage vett ega metallist abivahendeid. On lühise oht.
- Toote puhastamiseks kasutage pehmet ja kuiva lappi, et vältida LED-valgustipea (2) katte kriimustamist.
- Toote pragude puhastamiseks kasutage harja.

Hooldus

Toode on hooldusvaba.

Hoiulepanek

- **Enne pikaajalist hoiulepanekut:** eemaldage akupakk* (5) tootest ja laadige see täielikult täis.

Vigade kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Lahendus
Akulaadija (9) laadimise kontroll-LED-id (10), (11) ei sütti laadimise ajal.	Toode pole õigesti vooluvõrku ühendatud.	Veenduge, et pistik (8) on ühendatud sobivasse pistikupesasse. Veenduge, et akupakk* (5) on akulaadijaga* (9) kindlalt ühendatud.

Jäätmekäitlus

Pakend:

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalist, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest

(b) ning nende tähendused on järgmised: 1-7: plastik/20-22: paber ja papp/80-98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ratastel prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle toote puhul tuleb kohaldada määrust 2012/19/EÜ. See määrus sätestab, et seda toodet ei tohi pärast tema kasutusaega visata tavalise olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse selleks ettenähtud kogumiskohta, ringlussevõtu kohta või töötlemiskeskusesse.

See jäätmekäitlus on teie jaoks tasuta.

Säästke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.

Patareide/akud:



Patareide/akude vale kõrvaldamine tekitab keskkonnakahju!

Defektsed või kasutatud patareid/akud tuleb utiliseerida vastavalt MÄÄRUSE 2023/1542 nõuetele. Tagastage patareid/akud kohalike kogumispunktide kaudu.

Läbikriipsutatud prügikasti sümbol patareidel või akudel tähendab, et patareid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Enne utiliseerimist eemaldage tootest patareid/akupakk. Need võivad sisaldada toksilisi raskmetalle ja neid tuleb utiliseerida ohtlike jäätmetena.

Raskmetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiaeg algab ostukuupäevaga.

Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostu-kuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapärast kulunud ja mida seetõttu peetakse kulu-vateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülid või klaasist osad.

Selle toote puhul kehtib garantiiaeg ka akule.

Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšekki ja artikli numbrit (IAN 515653_2510) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.



Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parkside-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parkside-diy.com. Valige välja oma riik ja otsige käsitsemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numbri (IAN) 515653_2510 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitsemisjuhendini.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**

Tel.: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 112
Paredzētais lietojums	Lpp. 113
Piegādes komplektācija	Lpp. 113
Daļu apraksts	Lpp. 113
Tehniskie dati	Lpp. 114
Drošības norādījumi	Lpp. 115
Vispārīgi drošības norādījumi	Lpp. 115
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem	Lpp. 118
Akumulatoru lādētāju drošības norādījumi	Lpp. 118
Lietošana	Lpp. 119
Akumulatoru bloka uzlāde	Lpp. 119
Akumulatoru bloka ievietošana/izņemšana	Lpp. 119
Akumulatoru bloka uzlādes līmeņa pārbaude	Lpp. 119
Uzlādes laiks	Lpp. 120
LED lampas lietošana	Lpp. 120
Izstrādājuma piekāršana	Lpp. 121
Apkope un tīrīšana	Lpp. 121
Tīrīšana	Lpp. 121
Apkope	Lpp. 121
Glabāšana	Lpp. 121
Traucējumu novēršana	Lpp. 122

Utilizācija	Lpp. 122
--------------------------	----------

Garantija	Lpp. 123
------------------------	----------

Rīcība garantijas gadījumā.....	Lpp. 123
---------------------------------	----------

Serviss.....	Lpp. 124
--------------	----------

Izmantoto piktogrammu skaidrojums

	Izlasiet lietošanas pamācību.		BĪSTAMI! – Apzīmē bīstamību ar augstu riska pakāpi, kas neievērošanas gadījumā izraisa nāvi vai smagus savainojumus (piemēram, nosmakšanas risks).
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē bīstamību ar vidēju riska pakāpi, kas neievērošanas gadījumā var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus (piemēram, strāvas trieciena risks)		UZMANĪBU! – Apzīmē bīstamību ar zemu riska pakāpi, kas neievērošanas gadījumā var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus (piemēram, applaucēšanās risks)
	IEVĒRĪBAI! – Brīdina par iespējamām materiālajiem zaudējumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Šis rīcības simbols norāda uz to, ka jālieto piemēroti aizsargcimdi! Ievērojiet norādes, lai nepieļautu, ka rokas atsitās pret priekšmetiem, priekšmeti trāpa rokām vai nonāk saskarē ar termiskiem vai ķīmiskiem materiāliem!
	Izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku, pirms nomaināt piederumus, tīrīt izstrādājumu, vai kad tas netiek lietots.		Sargiet akumulatoru bloku no uguns.
	Sargiet akumulatoru bloku no karstuma un nepārtraukta, spēcīga saules starojuma.		Sargiet akumulatoru bloku no ūdens un mitruma.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums			
	Lietot tikai sausās iekštelpās.		Šis izstrādājums nav paredzēts telpu apgaismošanai dzīvojamajās telpās.
	Drošinātājs		Minimālais attālums līdz apgaismotajam materiālam
	Līdzstrāva/līdzspriegums		Mainstrāva/mainspriegums
	Aizsardzības klase II (dubulta izolācija)		Aizsardzības klase III
	Rīcības norādījumi		Drošības norādījumi
	CE zīme norāda atbilstību saistošajām ES direktīvām, kas attiecas uz šo produktu.		

Ar akumulatoru darbināms LED lukturis 20 V

Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir piemērots tumšu iekštelpu un tādu zonu apgaismošanai, kur nav dienas gaismas vai pietiekama apgaismojuma. Izstrādājums nav paredzēts nepārtrauktai telpu apgaismošanai. Izstrādājums nav paredzēts ar roku vadāmai lietošanai. Izstrādājums ir paredzēts tikai parastai lietošanai iekštelpās. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Piegādes komplektācija

1 akumulatora LED rokas lampa 20 V

1 lietošanas pamācība

Daļu apraksts

Pirms lasīšanas atlokiet lapas ar attēliem un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

- (1) Iesl./izsl. taustiņš 
- (2) LED gaismas kļiedētājs
- (3) Āķis piekarināšanai
- (4) Atbloķēšanas taustiņš
- (5) Akumulatoru bloks*
- (6) Taustiņš (akumulatora stāvoklis)
- (7) LED diodes (akumulatora stāvoklis)

- (8) Tikla kabelis ar tikla kontaktdakšu
- (9) Akumulatora lādētājs*
- (10) Uzlādes kontroles LED – sarkana
- (11) Uzlādes kontroles LED – zaļa

Tehniskie dati

20 V akumulatora LED lampa

PLHLA 20 Li A1 (modeļa Nr.: HG14468A)

PLHLA 20 Li C1 (modeļa Nr.: HG14468B)

Nominālais spriegums: 20 V===

Jauda: 3 W

LED diožu skaits: 1 LED (HG14468A),
3 LED diodes (HG14468B)

Aizsardzības pakāpe: IP20

Aizsardzības klase: III/⚡

Akumulatoru bloks PAP 20 B1*

Tips: litija jonu

Nominālais spriegums: 20 V=== maks.

Kapacitāte: 2,0 Ah

Enerģētiskā vērtība: 40 Wh

Akumulatora

elementu skaits: 5

Akumulatoru bloks PAP 20 B3*

Tips: litija jonu

Nominālais spriegums: 20 V=== maks.

Kapacitāte: 4,0 Ah

Enerģētiskā vērtība: 80 Wh

Akumulatora

elementu skaits: 10

Darba temperatūra: 0 °C līdz 25 °C

Glabāšanas

temperatūra: -10 °C līdz 45 °C

Darba mitrums: 40 līdz 75 % relatīvais
gaisa mitrums

Lādētājs PLG 20 A4*

Ieeja:

Nominālais spriegums: 230–240 V~

Nominālā frekvence: 50 Hz

Nominālā jauda: 65 W

Drošinātājs (iekšējais): 3,15 A/

Izeja:

Nominālais spriegums: 21,5 V===

Uzlādes strāva: 2,4 A

Aizsardzības klase: II/□

Rezerves daļas

- Klienti no šādām valstīm Lidl tiešsaistes veikalos var pasūtīt saderīgus rezerves akumulatorus un lādētājus:

Vācija (lidl.de), Francija (lidl.fr), Beļģija (lidl.be), Čehijas Republika (lidl.cz), Nīderlande (lidl.nl), Polija (lidl.pl), Slovākija (lidl.sk), Spānija (lidl.es)

Klienti no visām citām valstīm var pasūtīt tos tīmekļa vietnē www.optimex-shop.com.

* Akumulatoru bloks un lādētājs nav iekļauti piegādes komplektācijā.



Drošības norādījumi

PIRMS UZSĀKT IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANU, IEPAZĪSTIETIES AR VISIEM DROŠĪBAS NORĀDĪJUMIEM UN LIETOŠANAS PAMĀCĪBĀM! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU CITĀM PERSONĀM, NODODĪT LĪDZI ARĪ VISUS DOKUMENTUS!

■



BRĪDINĀJUMS! **DZĪVĪBAS APDRAUDĒ-** **JUMS UN NEGADĪJUMA**

RISKS ATTIECĪBĀ UZ ZĪDAIŅIEM UN

BĒRNIEM! Neatstājiet neuzraudzītiem bērniem iepakojuma materiālu. Vienmēr uzglabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.

- Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu var lietot šo izstrādājumu, ja viņas kāds uzrauga vai viņām tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņas apzinās ar to saistītos

riskus. Neļaujiet bērniem rotālāties ar izstrādājumu. Bērniem nevajadzētu veikt tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

- Šis izstrādājums nav rotālieta, un tas jātur bērniem nepieejamā vietā. Bērni neapzinās riskus, kas saistīti ar rikošanos ar elektroierīcēm.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tam ir redzami bojājumi.
- Nekādā gadījumā neiemērciet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos!

Vispārīgi drošības norādījumi

Akumulatora lampu drošības norādījumi

- Lietošanas laikā nenesdiet izstrādājumu. Izstrādājums lietošanas laikā sasilst, un tas var radīt apdegumus.
- Neskatieties gaismas starā. Nevērsiet gaismas staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst lietot lampu.
- Pārbaudiet ierīces stiprinājuma nepārtraukto izturību. Pastāv savainošanās risks, ko rada izstrādājuma nokrišana.
- LED diodes nav nomaināmas. Ja LED diodes, sasniedzot darbmūža beigas, vairs nedarbojas, tās jāsalabo kvalificētām elektriķīm vai jānomaina viss izstrādājums.
- Lampas korpuss pasargā no nejaušas pieskaršanās aktivajām daļām. Neatveriet korpusu.

- Neveiciet izstrādājumam nekādas izmaiņas vai remontus. LED diodes nevar un nedrīkst nomainīt.

⚠ IEVĒRĪBAI!

APDEGUMU RISKS!

- Lai nepieļautu apdegumus, pirms pieskaršanās pārliecinieties, vai izstrādājums ir izslēgts un vismaz 15 minūtes ir atdzisis. Izstrādājums var ļoti stipri sakarst.
- Pieejamās virsmas, īpaši siltuma sarūkošā caurule, ļoti stipri sakarst lampas darbības laikā.



UGUNSBĪSTAMĪBA! Uzstādi izstrādājumu tā, lai tas atrastos vismaz 0,1 metra

attālumā no apgaismojamā materiāla. Pārmērīga siltuma uzkrāšanās var radīt ugunsgrēku.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neieslēdziet gaismu,

ja izstrādājums ir vērsts uz aizdedzināmu virsmu. Apstarotā virsma varētu pārkarst vai aizdegties.

- Nenovietojiet uz izstrādājuma vai tā tuvumā aizdegas sveces vai citas atklātas liesmas.
- Nelietojiet izstrādājumu siltuma avotu, piemēram, radiatoru vai citu siltumu izstarojošu ierīču tuvumā.
- Utilizējiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.

- Ievērojiet ar akumulatoru darbināmu izstrādājumu lietošanas ierobežojumus un aizliegumus potenciāli bīstamās situācijās, piemēram, degvielas uzpildes stacijās, lidostās, slimnīcās utt.
- Piekarīnot izstrādājumu, nedrīkst pārsniegt 2 m maksimālo augstumu.
- Sargiet izstrādājumu no ekstrēma karstuma un aukstuma.
- Uzlādes procesa laikā nenosedziet izstrādājumu. Pastāv sasilšanas un pārkaršanas risks.
- Uzticiet šo izstrādājumu salabot tikai ražotājam vai arī viņa pilnvarotam servisa tehnikam, vai līdzīgi kvalificētai personai, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek nodrošināts, ka izstrādājums arī turpmāk darbosies droši.

Akumulatora ierīču īpašie drošības norādījumi

- Pārliecinieties, vai izstrādājums ir izslēgts, pirms ievietojat akumulatoru. Akumulatora ievietošana izstrādājumā, kas ir ieslēgts, var radīt negadījumus.
- Neizmantojiet piederumus, kurus nebija ieteicis uzņēmums PARKSIDE. Tas var radīt elektrisko triecienu vai degšanu.

- ⚠ Ievērojiet drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizo lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **Parkside X 20 V TEAM**

akumulatora un lādētāja lietošanas pamācībā. Detalizētu uzlādes procesa aprakstu un papildu informāciju atradīsiet šajā atsevišķajā lietošanas pamācībā.

- Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem. Ja lādētājs, kas ir paredzēts noteiktam akumulatoru veidam, tiek lietots ar citiem akumulatoriem, pastāv ugunsbīstamība.
- Izstrādājumā lietojiet tikai tam paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un ugunsbīstamību.
- Kad nelietojat akumulatoru, neturiet to spraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, kas varētu ietekmēt kontaktu darbību. Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var iztecēt šķidrums. Nepieļaujiet saskari ar to. Nejaušas saskares gadījumā, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc palīdzības pie ārsta.

Izplūdušais akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

- Nelietojiet bojātu vai izmainītu akumulatoru. Bojāti vai izmainīti akumulatori var darboties neparedzamā veidā un izraisīt degšanu, sprādzienu vai radīt savainošanās risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai izstrādājumu uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūra, kas pārsniedz 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visas norādes par uzlādi un nekādā gadījumā nelādējiet akumulatoru vai izstrādājumu ārpus temperatūras diapazona, kas norādīts lietošanas pamācībā. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsbīstamību.
- Neskatieties tieši izstrādājuma gaismā un nevērsiet izstrādājumu citu personu acu virzienā. Tas var nelabvēlīgi ietekmēt redzi.
- Šis izstrādājums var izstarot bīstamu optisko starojumu. Neskatieties tieši izstrādājuma gaismā. Tas var radīt acu bojājumus.

2. riska grupa



UZMANĪBU! Šis izstrādājums varētu radīt bīstamus optiskus starojumus. Neskatieties starā. Tas var būt kaitīgi acīm.

Izstrādājums pārbaudīts saskaņā ar EN 62471



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/ akumulatoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiet baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vēršieties pie ārsta pēc palīdzības!
-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītājiem/tiešiem saules stariem.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmikāliju kontakta ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vēršieties pēc palīdzības pie ārsta!



VALKĀJIET AIZSARG- CİMDUS! Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumula-

tori saskarē ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsājiet piemērotus aizsargcimdus.

Akumulatoru lādētāju drošības norādījumi

- Bērni, kas vecāki par 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu var lietot šo ierīci, ja viņas uzrauga kāda persona vai viņām tiek sniegtas norādes, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņas apzinās ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotālāties ar šo izstrādājumu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanas un apkopes darbus bez uzraudzības.
- Neuzlādējiet parastās baterijas vai atkārtoti neuzlādējamās baterijas. Šīs norādes neievērošana ir bīstama.
- Ja šīs ierīces barošanas vads tiek bojāts, tā nomaīņa jāveic ražotājam vai ražotāja klientu servisam, vai citai līdzvērtīgi kvalificētai personai, lai nepieļautu bīstamību.
- Sargiet elektriskās daļas no mitruma. Neieņemciert šādas daļas ūdenī vai citos šķidrums, lai nepieļautu strāvas triecienu. Nekādā gadījumā neturiet ierīci zem tekoša ūdens.

Ievērojiet norādes attiecībā uz tīrīšanu, kopšanu un remontu.

- Ierīce ir piemērota vienīgi lietošanai iekštelpās.

Lietošana

Akumulatoru bloka uzlāde (skatiet D att.)

Norāde: akumulatoru bloku* (5) var uzlādēt jebkurā brīdī, nesamazinot akumulatora darbību. Uzlādes procesa pārtraukšana nebeidz uzlādi. Pirms lietošanas uzlādējiet akumulatoru bloku* (5), ja tam ir vidēja vai zema uzlādes pakāpe.

- Ievietojiet akumulatoru bloku* (5) akumulatora lādētājā* (9).
- Savienojiet tikla kontaktdakšu (8) ar kontaktligzdu.
- Uzlādes kontroles LED diodes (zaļa (11) un sarkana (10)) parāda lādētāja* (9) un akumulatoru bloka* (5) statusu:

LED diodes	Statuss
Iedegas sarkanā LED	Notiek akumulatoru bloka uzlāde
Iedegas zaļā LED	Akumulatoru bloks ir pilnīgi uzlādēts

LED diodes	Statuss
Mirgo zaļā un sarkanā LED	Bojāts akumulatoru bloks
Mirgo sarkanā LED	Pārāk silts vai pārāk auksts akumulatoru bloks
Iedegas zaļā LED (bez akumulatoru bloka)	Lādētājs darba gatavībā

- Ja akumulatoru bloks* (5) ir pilnīgi uzlādēts:
 - Izņemiet akumulatoru bloku* (5) no lādētāja* (9).
 - Atvienojiet tikla kontaktdakšu (8) no kontaktligzdas.

Akumulatoru bloka ievietošana / izņemšana

- **Ievietošana:** novietojiet akumulatoru bloku* (5) uz vadsliekšņa un iebīdīet to iestrādājumā. Akumulatoru bloks* (5) dzirdami noklikšķinās.
- **Izņemšana:** nospiediet atbloķēšanas taustiņu (4) un izvelciet akumulatoru bloku* (5).

Akumulatoru bloka uzlādes līmeņa pārbaude (skatiet C att.)

- Nospiediet taustiņu (6) uz akumulatoru bloka* (5).

- Akumulatoru bloka* (5) uzlādes līmeni parāda ar LED diodēm (7):

LED diodes	Statuss
Sarkana - Dzeltēna - Zaļa	Akumulatoru bloks ir pilnīgi uzlādēts

LED diodes	Statuss
Sarkana - Dzeltēna	Akumulatoru bloks ir uzlādēts līdz pusei
Sarkana	Akumulatoru bloks jāuzlādē

Uzlādes laiks

Uzlādes laiks Lādētājs	2 Ah Akumulatoru bloks PAP 20 B1	4 Ah Akumulatoru bloks PAP 20 B3
maks. 2,4 A Lādētājs PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Lādētājs PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Lādētājs Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

LED lampas lietošana

- Pilnīgi uzlādējiet akumulatoru bloku* (5) (skatiet "Akumulatoru bloka uzlāde").
- Ievietojiet akumulatoru bloku* (5) izstrādājumā (skatiet "Akumulatoru bloka ievietošana /izņemšana").
- Izstrādājumu var lietot 2 dažādos LED gaismas režimos. Izvēlieties vajadzīgo LED gaismas režimu, atkārtoti spiežot iesl./izsl. taustiņu  (1).

iesl./izsl. taustiņš  (1)	LED gaismas režims
Nospiežot 1 reizi:	LED gaismas kļiedētājs (2) deg ar maksimālu intensitāti.
Nospiežot 2 reizes:	Izslēgšana

Regulējiet LED gaismas klievētāju (2) leņķi (modelis HG14468A):

- Pagrieziet LED gaismas klievētāju (2) vajadzīgajā pozīcijā (B att.).

LED gaismas klievētāja (2) iestatījums (modeļa Nr.: HG14468B):

- Pārvietojiet LED gaismas klievētāju (2) vajadzīgajā leņķī (skatiet B, E attēlu modeļa Nr.: HG14468B).

Izstrādājuma piekāršana

IEVĒRĪBAI! IZSTRĀDĀJUMA BOJĀJUMU RISKS!

- Neizmantojiet piekaramo āķi (3), lai ar tā palīdzību vilktu kādu priekšmetu. Piekaramais āķis (3) un/vai izstrādājums var tikt bojāti.
- Piekariet izstrādājumu ar piekaramo āķi (3) pie piemērota priekšmeta.

Apkope un tīrīšana

Tīrīšana

BRĪDINĀJUMS!

-  Noņemiet akumulatoru bloku* (5) no izstrādājuma, pirms tīrāt izstrādājumu, un ja to nelietojat!
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var neatgriezeniski sabojāt izstrādājumu.

- Neizmantojiet ūdeni vai metāla palīglīdzekļus. Pastāv īssavienojuma risks.
- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet mikstu, sausu drānu, lai nesaskrāpētu LED gaismas klievētāja (2) pārsegu.
- Izmantojiet suku, lai iztīrītu izstrādājuma spraugas.

Apkope

Izstrādājumam nav jāveic apkope.

Glabāšana

- **Pirms ilgākas glabāšanas:** izņemiet akumulatoru bloku* (5) no izstrādājuma un pilnīgi to uzlādējiet.

Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Lādētāja (9) uzlādes līmeņa LED diodes (10), (11) nedeg uzlādes laikā.	Izstrādājums nav pareizi pievienots kontaktligzdai.	Pārliedzinieties, vai tikla kontaktakša (8) ir pievienota piemērotai kontaktligzdai. Pārliedzinieties, vai akumulatoru bloks* (5) ir stingri savienots ar lādētāju* (9).

Utilizācija

Iepakojums:

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1-7: plastmasas/20-22: papīrs un kartons/80-98: saistvielas.

Izstrādājums:



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Blakus attēlotais simbols ar pārsvītroto atkritumu tvertni uz ritenīšiem norāda uz to, ka uz šo izstrādājumu

attiecināmas Direktīvas 2012/19/ES prasības. Šī direktīva nosaka, ka šis izstrādājums pēc tā kalpošanas laika nedrīkst tikt utilizēts kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan īpaši aprīkotās atkritumu nodošanas vietās, pārstrādes centros vai utilizācijas uzņēmumos.

Šāda utilizācija ir bezmaksas.

Sargiet vidi un veiciet pienācīgu utilizāciju.

Baterijām/akumulatori:



Nepareizi atbrīvojoties no baterijām/akumulatoriem, rodas kaitējums videi!

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos ir (arba) akumulatoriai turi būti atiduotos perdirbti pagal 2023/1542 REGLAMENTĄ. Atiduokite baterijas ir (arba) akumulatorius į nurodytas surinkimo vietas.

Jei ant bateriju ar akumulatoru pavaizduotas perbraukto šukšļu konteineris simbolis, tai reiškā, kad jū negalima iſmesti su buitinēmis atliekomis. Priē ſmesdami produktā, iſimkite baterijas ir (arba) akumulatoriaus blokā. Jose gali būti nuodingu sunkiju metalu, todēl baterijas turi būti tvarkomas kaip specialiosis atliekos.

Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = ſvinas.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlinijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiēt oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz noteiktās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, ſļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Šim izstrādājumam garantijas laiks attiecas arī uz akumulatoru.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 515653_2510).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības

titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.
- o



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogrammas. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 515653_2510 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

Serviss

LV

Serviss Latvijā

Tālr.: 800000040

Kontaktfirma šeit parksidediy.com

IAN 515653_2510



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 127
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 128
Lieferumfang	Seite 128
Teilebeschreibung	Seite 128
Technische Daten	Seite 129
Sicherheitshinweise	Seite 130
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 130
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 133
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte.....	Seite 134
Bedienung	Seite 134
Akku-Pack aufladen.....	Seite 134
Akku-Pack einsetzen/entnehmen.....	Seite 135
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen.....	Seite 135
Ladedauer.....	Seite 135
LED-Leuchte verwenden.....	Seite 136
Produkt aufhängen.....	Seite 136
Wartung und Reinigung	Seite 137
Reinigung.....	Seite 137
Wartung.....	Seite 137
Lagerung.....	Seite 137
Fehlerbehebung	Seite 137

Entsorgung	Seite 137
-------------------------	-----------

Garantie	Seite 139
-----------------------	-----------

Abwicklung im Garantiefall	Seite 139
----------------------------------	-----------

Service	Seite 140
---------------	-----------

Legende der verwendeten Piktogramme

 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		GEFAHR! - Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr).
	WARNING! - Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		VORSICHT! - Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)
	ACHTUNG! - Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Dieses Handlungs-Symbol weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass Ihre Hände gegen Gegenstände stoßen, von Gegenständen getroffen werden oder mit thermischen oder chemischen Materialien in Kontakt kommen!
	Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.

Legende der verwendeten Piktogramme

	Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Dieses Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Sicherung		Mindestabstand zu beleuchtetem Material
	Gleichstrom/-spannung		Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II (Doppelisolation)		Schutzklasse III
	Sicherheitshinweise		Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Akku-LED-Handlampe 20 V

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt eignet sich zur Beleuchtung dunkler Innenräume und von Bereichen, die kein Tageslicht oder keine ausreichende Beleuchtung haben. Das Produkt ist nicht zur dauerhaften Raumbeleuchtung vorgesehen. Das Produkt ist nicht für einen handgeführten Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den normalen Gebrauch in

Innenräumen vorgesehen. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Lieferumfang

- 1 Akku-LED-Handlampe 20 V
- 1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- (1) Ein-/Aus-Taste 
- (2) LED-Leuchtkopf
- (3) Haken zum Aufhängen
- (4) Entriegelungstaste
- (5) Akku-Pack*
- (6) Taste (Akkuzustand)
- (7) LEDs (Akkuzustand)
- (8) Netzkabel mit Netzstecker
- (9) Akku-Ladegerät*
- (10) Ladekontroll-LED – rot
- (11) Ladekontroll-LED – grün

Technische Daten

20 V Akku-LED-Leuchte

PLHLA 20 Li A1	(Modell-Nr.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(Modell-Nr.: HG14468B)
Nennspannung:	20 V===
Leistung:	3 W
LED-Anzahl:	1 LED (HG14468A), 3 LEDs (HG14468B)
Schutzgrad:	IP20
Schutzklasse:	III/ 

Akku-Pack PAP 20 B1*

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V=== max.
Kapazität:	2,0 Ah
Energiewert:	40 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	5

Akku-Pack PAP 20 B3*

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V=== max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	10
Betriebstemperatur:	0 °C bis 25 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	40 bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit

Ladegerät PLG 20 A4*

Eingang:

Nennspannung:	230-240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	65 W
Sicherung (intern):	3,15 A/ 

Ausgang:

Nennspannung:	21,5 V===
Ladestrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II/ 

Ersatzteile

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr),
Belgien (lidl.be), Tschechische Republik
(lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl),
Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
Kunden aus allen anderen Ländern können
diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Liefer-
umfang enthalten.



Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES
PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN
UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITER-
GEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE
WEITER!**

■



WARNING! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR

SÄUGLINGE UND KINDER! Lassen Sie
Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial
unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder immer
vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren
sowie von Personen mit eingeschränkten
körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/
oder fehlendem Wissen verwendet werden,
solange diese beaufsichtigt werden oder zur
sicheren Verwendung des Produktes ange-
wiesen wurden und die damit verbundenen
Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht
mit dem Produkt spielen. Reinigung und
Wartung sollten nicht von Kindern ohne Auf-
sicht durchgeführt werden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss
außerhalb der Reichweite von Kindern ge-
halten werden. Kinder sind sich der Gefahren
in Zusammenhang mit dem Umgang mit
Elektrogeräten nicht bewusst.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es
sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser
oder andere Flüssigkeiten ein!

Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs
nicht ab. Das Produkt erwärmt sich während
des Betriebs und es kann zu Verbrennungen
führen.
- Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl. Richten
Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder
Tiere.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Lampe
nicht benutzen.

- Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung. Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Produkts.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Wenn die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker repariert werden oder das gesamte Produkt muss ersetzt werden.
- Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Führen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch. Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.

⚠️ ACHTUNG!

RISIKO VON VERBRENNUNGEN!

- Um Verbrennungen zu vermeiden, überzeugen Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet und für mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.
- Die zugänglichen Oberflächen, insbesondere der Warmschrumpfschlauch, werden sehr heiß, wenn die Lampe in Betrieb ist.



BRANDGEFAHR!

Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 0,1 Meter von

dem zu beleuchtenden Material entfernt ist.

Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu einem Brand führen.

⚠️ WARNUNG! Schalten Sie das Licht nicht ein, wenn das Produkt auf eine brennbare Oberfläche gerichtet ist. Die angestrahlte Oberfläche könnte sich überhitzen oder entzünden.

- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abgeben.
- Entsorgen Sie das Produkt, falls es beschädigt sein sollte.
- Beachten Sie die Benutzungsbeschränkungen und -verbote für akkubetriebene Produkte in potenziellen Gefahrensituationen, wie etwa an Tankstellen, auf Flughäfen, in Krankenhäusern etc.
- Beim Aufhängen des Produkts darf die maximale Höhe von 2 m nicht überschritten werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte.
- Decken Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ab. Es besteht das Risiko einer Erwärmung und Überhitzung.
- Lassen Sie Ihr Produkt nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker

oder einer vergleichbar qualifizierten Person und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Produkt, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

 Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **Parkside X 20 V TEAM** gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Produkt. Der Gebrauch von

anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Produkt niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.

Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

- Schauen Sie nicht direkt in das Licht des Produkts und richten Sie das Produkt nicht

auf die Augen anderer Personen. Dies kann das Sehvermögen beeinträchtigen.

- Von diesem Produkt kann eine gefährliche optische Strahlung ausgehen. Schauen Sie nicht direkt in das Licht des Produkts. Dies kann Ihre Augen schädigen.

Risikogruppe 2



VORSICHT! Gefährliche optische Strahlungen könnten von diesem Produkt ausgehen. Nicht in den Strahl blicken. Dies könnte schädlich für das Auge sein.

Produkt getestet gemäß EN 62471



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.

Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/

Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter laufendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

Bedienung

Akku-Pack aufladen (siehe Abb. D)

Hinweis: Der Akku-Pack* (5) kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack* (5) nicht. Laden Sie den Akku-Pack* (5) vor dem Betrieb auf, wenn der dieser sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

- Setzen Sie den Akku-Pack* (5) in das Akku-Ladegerät* (9) ein.
- Verbinden Sie den Netzstecker (8) mit einer Steckdose.
- Die Ladekontroll-LEDs (grün (11) und rot (10)) zeigen den Status des Ladegeräts* (9) und des Akku-Packs* (5) an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit

Der Akku-Pack ***(5)** rastet hörbar ein.

- **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste **(4)** und ziehen Sie den Akku-Pack* **(5)** heraus.

Ladezustand des Akku-Packs überprüfen (siehe Abb. C)

- Drücken Sie die Taste **(6)** auf dem Akku-Pack* **(5)**.
- Der Ladezustand des Akku-Packs* **(5)** wird durch die LEDs **(7)** angezeigt:

LEDs	Status
Rot - Gelb - Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot - Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden

- Wenn der Akku-Pack* **(5)** vollständig geladen ist:
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack* **(5)** aus dem Ladegerät* **(9)**.
 - Ziehen Sie den Netzstecker **(8)** aus der Steckdose.

Akku-Pack einsetzen/entnehmen

- **Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack* **(5)** auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn in das Produkt.

Ladedauer

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

LED-Leuchte verwenden

- Laden Sie den Akku-Pack* (5) vollständig auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
- Setzen Sie den Akku-Pack* (5) in das Produkt ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
- Das Produkt kann in 2 unterschiedlichen LED-Leuchtmodi verwendet werden. Wählen Sie den gewünschten LED-Leuchtmodus aus, indem Sie wiederholt die Ein-/Aus-Taste  (1) drücken.

Ein-/Aus-Taste  (1)	LED-Leuchtmodus
1 x drücken:	Der LED-Leuchtkopf (2) leuchtet in maximaler Stärke.
2 x drücken:	Ausschalten

Winkel des LED-Leuchtkopfes (2) ausrichten (Modell HG14468A):

- Drehen Sie den LED-Leuchtkopf (2) in die gewünschte Position (Abb. B).

Einstellung des LED-Leuchtkopfes (2) (Modell-Nr.: HG14468B):

- Bewegen Sie den LED-Leuchtkopf (2) in den gewünschten Winkel (siehe Abb. B, E von Modellnr.: HG14468B).

Produkt aufhängen

ACHTUNG! RISIKO VON PRODUKTSCHÄDEN!

- Verwenden Sie den Aufhängehaken (3) nicht, um damit an einem Gegenstand zu ziehen. Der Aufhängehaken (3) und/oder das Produkt können beschädigt werden.
- Hängen Sie das Produkt mit dem Aufhängehaken (3) an einem geeigneten Gegenstand auf.

Wartung und Reinigung

Reinigung

WARNING!

-  Entfernen Sie den Akku-Pack* (5) vom Produkt, bevor Sie das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese könnten das Produkt irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch, um die Abdeckung des LED-Leuchtekopfes (2) nicht zu zerkratzen.
- Verwenden Sie eine Bürste, um die Spalten am Produkt zu reinigen.

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Lagerung

- **Vor einer längeren Lagerung:**
Entnehmen Sie den Akku-Pack* (5) aus dem Produkt und laden Sie diesen vollständig auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die Ladezustands-LEDs (10), (11) des Ladegeräts (9) leuchten während des Ladens nicht.	Das Produkt ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker (8) an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack* (5) fest mit dem Ladegerät* (9) verbunden ist.

Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadt-

verwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit

nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL

Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 515653_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die

nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 515653_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515653_2510





PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14468A/HG14468B
Version: 05/2026

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stan informacji · Informācijas pobūdis
Info esitamise aeg · Informācija aktualizēta · Stand der
Informationen: 03/2026 · Ident.-No.: HG14468A/B032026-2

IAN 515653_2510

